

VOLTA *LINE*

- EN **Cable drum transport trailer**
- D **Kabeltrommeltransportanhänger**
- E **Remolques para bobinas de cables**
- F **Remorques porte-bobines**
- I **Carrelli portabobine**

Introduction • Einleitung • Introducción • Introduction • Introduzione

EN

In the package of equipment commonly used for the laying and installation of underground power cables, the cable drum trailer consists in a proper and safe equipment for both, the handling and transport to the work site as well as the unreeling of the cable from the drum during the laying operations.

The wide range of our models proposed and illustrated in this catalogue, allows to make a best choice based on the dimensions and weight of the cable drum to be transported.

For all the trailers is available a series of accessories which for some models include also the winding-unwinding device of the drum, driven by a hydraulic power unit. This useful accessory allows to operate the rotation of the drum in both directions, thus allowing the unwinding of the cable and assisting the cable pulling winch or the rewinding of the cable in case of recovery.

For all trailers equipped with this accessory it is also provided the drum lifting-lowering system hydraulically operated by the same power pack.

Besides in our range of trailers it is possible to choose between models that can be homologated for road use or others which can be towed in job site areas only.

The Export versions have features suitable for towing in job site areas only.

DE

In der Grundausrüstung für die Verlegung und Installation von Erdkabeln ist der Kabeltrommeltransportanhänger ein ideales und sicheres Hilfsmittel für die Bewegung, den Transport und das Abrollen der Kabeltrommel auf der Baustelle.

Unser großzügiges Angebot, im vorliegenden Katalog detailliert illustriert, ermöglicht eine gezielte Auswahl des Kabeltrommeltransportanhängers nach den Anforderungen bzw. Eigenschaften der zu verwendenden Kabeltrommeln.

Für alle Transportanhänger gibt es eine Reihe von Zubehörteilen, die bei einigen Modellen auch eine Auf- und Abrollvorrichtung der Trommel mittels hydraulischer Steuerung vorsehen. Dieses nützliche Zubehör ermöglicht die Drehung der Trommel in beiden Richtungen, wodurch beim Abrollen des Kabels die Zugwinde unterstützt wird, oder aber auch ein Aufspulen des Kabels falls nötig ermöglicht wird.

Für alle Kabeltrommeltransportanhänger, die mit diesem Zubehör ausgerüstet sind, ist auch das hydraulisch gesteuerte Heben und Senken der Kabeltrommel vorgesehen. Unsere Produktpalette enthält weitere Modelle die für den Straßenverkehr homologiert, oder solche, die nur für den Baustellenbetrieb zugelassen sind.

Die Export-Versionen sind nur für den Betrieb innerhalb der Baustellen vorgesehen.

ES

En el conjunto de los medios normalmente utilizados para el tendido e instalación de cables subterráneos el carro puerta bobina de cable constituye el equipo ideal y seguro tanto para el manejo y transporte en el lugar de trabajo y es para sujetar el cable de la bobina durante las operaciones de instalación.

La amplia gama de nuestros modelos propuestos y presentados en este catálogo, le permite hacer una elección individual en función de las dimensiones y peso de la bobina de cable para ser transportados. Para todos los carros es prevista una serie de accesorios que para algunos modelos también incluye el dispositivo de enrollamiento - desenrollamiento de la bobina accionado por una unidad de potencia hidráulica. Este accesorio permite llevar a cabo la rotación de la bobina en ambas direcciones, lo que permite el desenrollamiento del cable a la ayuda del cabrestante de tendido, o el rebobinado del cable en caso de recuperación de la misma. Para todos los carros equipados con este accesorio también se proporciona para el sistema de elevación y descenso de la bobina accionada hidráulicamente.

Además de nuestra gama de carros se puede elegir entre los modelos que pueden ser homologados para circular por carretera o que puede ser remolcado sólo en las áreas del sitio.

Las versiones de Exportación tienen características y equipos adaptados para remolcar sólo en las áreas del sitio.



FR

Dans le set des équipements normalement utilisés pour la pose et l'installation des câbles souterrains, le remorque porte-bobine de câble est l'équipement idéal et sûr pour le mouvement et le transport dans le chantier de travail et pour le déroulement du câble de la bobine pendant les opérations d'installation.

La grand gamme de nôtres modèles proposés et illustrés dans ce catalogue, permet faire un choix spécifique basé sur le caractéristiques dimensionnelles et de poids de les bobines de câble à transporter. Pour tous les remorques il y a une série de accessoires que pour certains modèles comprend aussi le dispositif de déroulement-enroulement de la bobine actionnée par une centrale hydraulique de puissance. Cet accessoire vous permet de faire pivoter le bobine dans les deux sens permettant ainsi le déroulement du câble pour aider le treuil pour la pose de câbles ou le rembobinage du câble en cas de récupération de la même. Pour tous les remorques avec cet accessoire est prévu aussi le système de levage-abaissement de la bobine actionné hydrauliquement. Dans notre gamme de remorques est aussi possible choisir entre les modèles qui peuvent être homologués pour la circulation sur route ou qui peuvent être remorqués seulement dans les zones du chantier. Les versions Export ont des caractéristiques et équipements adaptés au remorquage uniquement dans les zones du chantier.

IT

Nel set delle attrezzature normalmente usate per la posa e installazione dei cavi sotterranei il rimorchio porta bobina di cavo costituisce l'attrezzatura ideale e sicura sia per la movimentazione e il trasporto nel cantiere di lavoro e sia per lo svolgimento del cavo dalla bobina durante le operazioni di installazione.

L'ampia gamma dei nostri modelli proposti e illustrati nel presente catalogo, permette di fare una scelta specifica in base alle caratteristiche dimensionali e di peso delle bobine di cavo da trasportare.

Per tutti i carrelli è prevista una serie di accessori che per alcuni modelli comprende anche il dispositivo avvolgitore-svolgitore della bobina azionato da una centralina idraulica di potenza. Questo utile accessorio consente di eseguire la rotazione della bobina in entrambi i sensi permettendo così lo svolgimento del cavo in aiuto all'argano di tiro, oppure il riavvolgimento del cavo in caso di recupero dello stesso. Per tutti i carrelli provvisti di questo accessorio è previsto anche il sistema di sollevamento-abbassamento della bobina azionato idraulicamente.








Inoltre nella nostra gamma di carrelli è possibile scegliere tra i modelli che possono essere omologati per la circolazione su strada oppure che possono essere trainati solo in aree di cantiere.



Le versioni Export hanno caratteristiche e dotazione idonee per il solo traino nelle aree di cantiere.

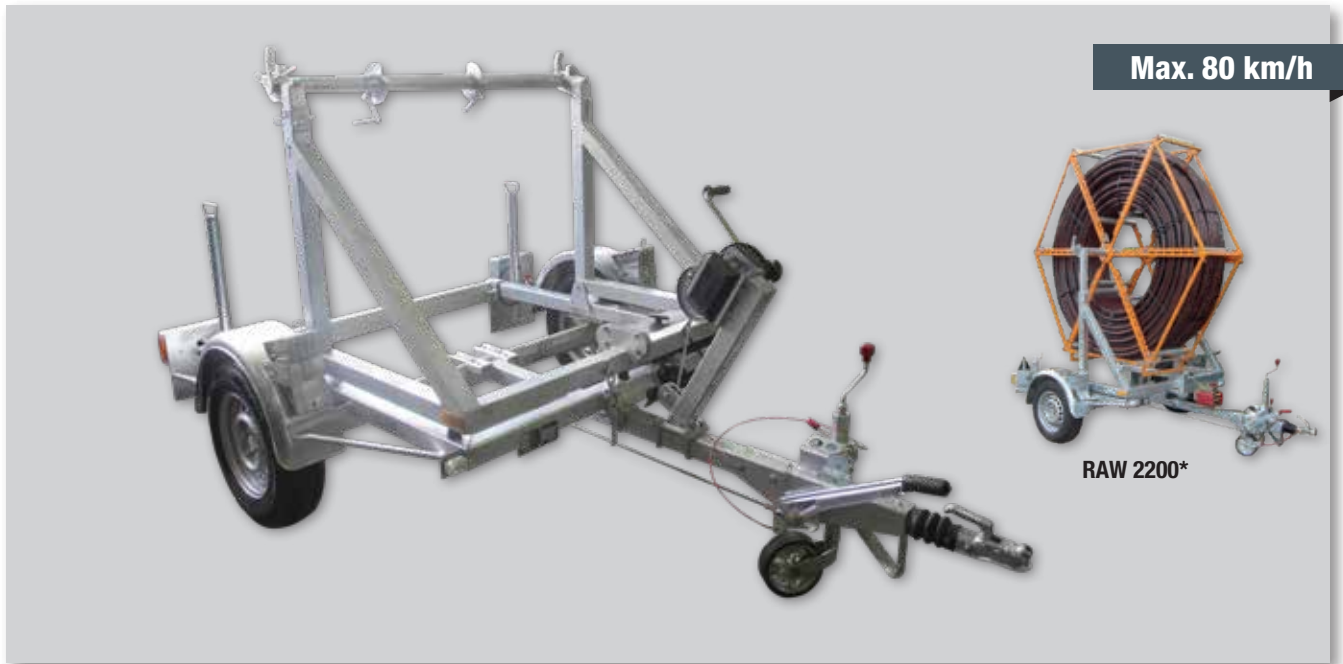
**Cable drum transport trailer
Kabeltrommeltransportanhänger
Remolques para bobinas de cables
Remorques porte-bobines
Carrelli portabobine**

JVMCP5105.....	6
JVMCP1518H.....	8
JVMCP1527H.....	8
JVMCP2026M.....	10
JVMCP2026.....	10
JVMCP4041M.....	12
JVMCP4041.....	12
JVMCP6067M.....	14
JVMCP6067.....	14
JVMCP8080M.....	16
JVMCP8080.....	16
JVMCP5881M.....	18
JVMCP5881.....	18
JVMCP5861M.....	20
JVMCP5861.....	20
JVMCP5862.....	22
JVMCP5862M.....	22
JVMCP6059M.....	24
JVMCP6059.....	24
JVMCP5867.....	26
JVMCP12106.....	28
JVMCP16130.....	30
JVMCP20160.....	32
JVMCP10000EXP.....	34
JVMCP15000EXP.....	36
JVMCP20000EXP.....	38
JVMCP30000EXP.....	40



Model	Loading Capacity Nutzlast Carga útil Charge utile Carico utile	Weight Gewicht Peso Poids Peso	Total weight Gesamtgewicht Peso total Poids total Peso compl.	Max. Drum Ø Max. Trommel Ø Ø max. bobina Ø max. bobina	Clear Loading Width Lichte Ladeweite Ancho de carga Largeur utile Luce di carico	Drawbar type Zugdeichsel Type de timón Tipo de timon Timone tipo	Length Länge Longitud Longueur Lunghezza	Width Breite Anchura Largeur Larghezza	Height Höhe Altura Hauteur Altezza	
	kg	kg	kg	mm	mm	/	mm	mm	mm	
 JVMCP510	1000	350	1350	1000-1800	1300	Straight Gerade Recta Droit Fisso	3000	2010	1720 - 2000	6
 JVMCP1518H / JVMCP1527H	1770	730	2500	1000-2500	1500	Reg	4020	2380	1920	8
	2630	870	3500	1000-2500	1500	Reg	4500	2450	2020	8
 JVMCP2026M / JVMCP2026	2520	980	3500	1000-2800	1700	Reg	4660	2550	2060	10
	2620	880	3500	1000-2800	1700	Reg	4660	2550	2060	10
 JVMCP4041M / JVMCP4041	4100	1500	5600	1000-3000	1730	Reg	4240	2540	2300	12
	4100	1500	5600	1000-3000	1730	Reg	4240	2540	2300	12
 JVMCP6067M / JVMCP6067	6700	1700	8400	1200-3200	1730	Reg	5250	2550	2455	14
	6700	1700	8400	1200-3200	1730	Reg	5250	2550	2455	14
 JVMCP8080M / JVMCP8080	8000	2400	10400	1000-3200	1700	Reg	5600	2550	2530	16
	8000	2200	10200	1000-3200	1700	Reg	5600	2550	2530	16
 JVMCP5881M / JVMCP5881	8150	1350	9500	800-3200	1700	Reg	4500	2550	2250	18
	8150	1350	9500	800-3200	1700	Reg	4500	2550	2250	18

Model	Loading Capacity Nutzlast Carga útil Charge utile Carico utile	Weight Gewicht Peso Poids Peso	Total weight Gesamtgewicht Peso total Poids total Peso compl.	Max. Drum Ø Max. Trommel Ø Ø max. bobina Ø max. bobina Ø max. bobina	Clear Loading Width Lichte Ladeweite Ancho de carga Largeur utile Luce di carico	Drawbar type Zugdeichsel Barra de remolque Timon d'attelage Timone tipo	Length Länge Longitud Longueur Lunghezza	Width Breite Anchura Largeur Larghezza	Height Höhe Altura Hauteur Altezza	
	kg	kg	kg	mm	mm	/	mm	mm	mm	
 JVMCP5861M / JVMCP5861	6100	1350	7450	800-3200	1700	Reg	4500	2550	2250	20
	6100	1350	7450	800-3200	1700	Reg	4500	2550	2250	20
 JVMCP5862M / JVMCP5862	6200	1700	7900	800-3200	1700	Reg	4500	2550	2200	22
	6200	1700	7900	800-3200	1700	Reg	4500	2550	2200	22
 JVMCP6059M / JVMCP6059	5500	2000	7500	800-3200	1700	Reg	5300	2550	2520	24
	5950	1600	7550	800-3200	1700	Reg	5300	2550	2520	24
 JVMCP5867	6120	3000	9120	2200-3700	1700	Reg	6300	2550	2600	26
 JVMCP12106	10600	3500	14100	1200-3600	1800	Reg	6500	2550	2300	28
 JVMCP16130	12500	3500	16000	1200-3600	1680	Reg	6500	2550	2300	30
 JVMCP20160	21000 [20 km/h]	3500	19200	1200-3600	1680	Reg	6500	2550	2300	32
 JVMCP10000EXP	10000	1300	11300	800-3200	1700	Reg	4935	2550	2200	34
 JVMCP15000EXP	15000	2600	17600	2000-3600	1700	Reg	5000	3850	2580	36
 JVMCP25000EXP / JVMCP30000EXP	25000 [20 km/h]	4800	29800	2000-4600	2800	Reg	5900	2550-3700	2995	38
	30000 [20 km/h]	4800	34800	2000-4600	2800	Reg	5900	2550-3700	2995	
 JVMCP30000EXP	30000	7500	37500	4600	1600-3500	Reg	9200	2550-3750	3000	40



EN

Mechanical version with loading capacity 1.000 kg.

Lifting and lowering by mechanical winch, single axle chassis with overrun brake, straight drawbar with ball coupling, TÜV approval if required, **80 km/h**, lighting system 12 Volt, galvanized. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- Height adjustable drawbar with ball-, DIN- or NATO coupling
- Lighting system 24 Volt
- Other drum dimensions and weights on request
- *Tube coil frame "RAW 2200" for tube coils of gas and water-tubes from \varnothing 32-63 mm
- Max. tube coil \varnothing : 2.200 mm
- Max. tube coil width: 500 mm
- Max. tube coil weight: 150 kg

D

Mechanische Ausführung, Nutzlast 1.000 kg.

Heben und Senken über mechanische Handwinde, Einachs-fahrgestell auflaufgebrems, gerade Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung, TÜV abgenommen, **80 km/h**, Beleuchtungsanlage 12 Volt, verzinkt. Komplet in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- höhenverstellbare Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung, DIN- oder NATO-Zugöse
- Beleuchtungsanlage 24 V
- andere Trommelmaße und Gewichte auf Anfrage
- *Rohrabwickelgerät „RAW 2200“ für Gas- und Wasserrohre \varnothing 32-63 mm
- Max. \varnothing Rohrtrommel: 2.200 mm
- Max. Breite Rohrtrommel: 500 mm
- Max. Gewicht Rohrtrommel: 150 kg

E

Versión mecánica, capacidad de carga 1.000 kg.

Elevación y descenso mediante cabrestante mecánico, bastidor con eje único con freno de inercia, barra de remolque recta con bola de acoplamiento, aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**, sistema de alumbrado de 12 Voltios, galvanizado. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Barra de remolque regulable en altura con bola-, acoplamiento DIN- o NATO
- Sistema de alumbrado de 24 Voltios
- Otras dimensiones y pesos de bobina a petición
- *Bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“ para bobinas de tubo de gas y tubo de agua de \varnothing 32-63 mm
- \varnothing máx. bobina de tubo: 2.200 mm
- ancho máx. bobina de tubo: 500 mm
- Peso máx. bobina de tubo: 150 kg

F

Version mécanique, capacité de chargement 1.000 kg.

Levage et descente par treuil mécanique, châssis à essieu simple avec frein à inertie, timon d'attelage droit avec boule d'attelage, homologation TÜV si requise, **80 km/h**, système d'éclairage 12 volt, galvanisé. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Timon d'attelage réglable en hauteur avec boule, attelage DIN ou OTAN
- Système d'éclairage 24 V
- Autres dimensions et poids de touret sur commande
- *Cage de transport et déroulage des tuyaux „RAW 2200“ pour les dérouleurs de tuyaux de gaz et d'eau de \varnothing 32-63 mm
- Dérouleur de tuyau \varnothing max.: 2.200 mm
- Largeur max. dérouleur de tuyau: 500 mm
- Poids max. dérouleur de tuyau: 150 kg

I

Versione meccanica con capacità di carico 1.000 kg.

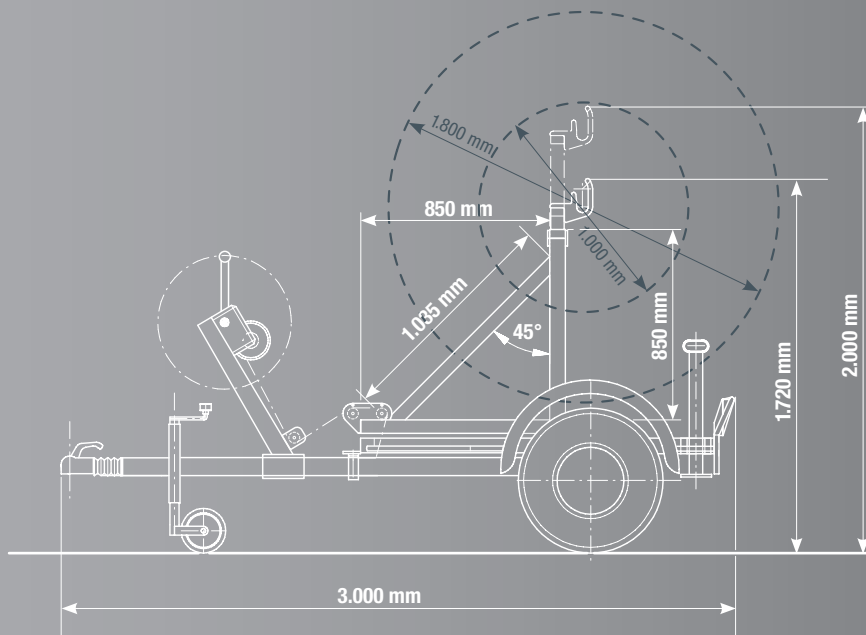
Sollevamento e abbassamento della bobina tramite argano meccanico, telaio con assale singolo con freno a repulsore, timone diritto con attacco a sfera, approvazione TÜV su richiesta, velocità di traino **80 km/h**, impianto luci 12 V, finitura con zincatura. Completo di dotazioni standard.

Accessori su richiesta

- Timone regolabile in altezza con attacco DIN o NATO
- Impianto luci 24 V
- Altre dimensioni/pesi bobine su richiesta
- *Telaio porta tubi "RAW 2200" adatto per matasse di tubi con diametro da 32 - 63 mm
- Diametro max. matassa: 2.200 mm
- Larghezza max. matassa: 500 mm
- Peso max. matassa: 150 kg

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

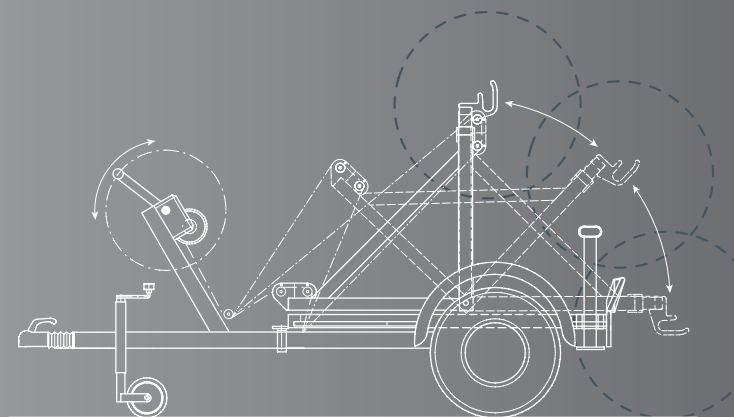
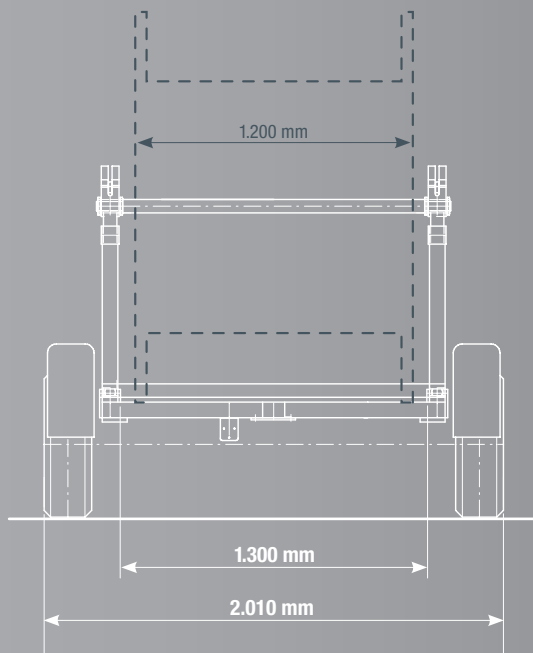
Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP510
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	1.000 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	350 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	1.350 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	1.800 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.300 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	3.000 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	1.720 - 2.000 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.010 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	Straight/gerade/recta/droit/fisso
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	185 R 14 C
art.					JVMCP510



max. **1.000 kg**

Ø **1.000 - 1.800 mm**

1.200 mm



Mechanical liftind drum system



Max. 80 km/h

EN

Hydraulic version with loading capacity 1.770 or 2.630 kg.

A tiltable frame with integrated supports for the cable drum is lifted and lowered by two hydraulic cylinders which are engaged by one **hydraulic hand pump**.

Single axle chassis with overrun brake, TÜV approval if required, **80 km/h**, lighting system 12 Volt, red colour RAL 3020 or galvanized.

Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- Straight / height adjustable drawbar with ball, DIN or NATO coupling
- Lighting system 24 Volt
- Container steel body
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Drum axle running in bearings, made of steel or aluminium

D

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 1.770 oder 2.630 kg.

Ein Schwenkrahmen mit integrierten Aufnahmen für die Kabeltrommel wird mit zwei Hydraulikzylindern durch Betätigung einer **hydraulischen Handpumpe** gehoben und gesenkt.

Einachsahrgestell auflaufgebremst, TÜV abgenommen, **80 km/h**, Beleuchtungsanlage 12 Volt, Farbe rot RAL 3020 oder verzinkt.

Komplett in Standardausführung!

Zusatzausrüstungen

- gerade / höhenverstellbare Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung, DIN- oder NATO-Zugöse
- Beleuchtungsanlage 24 V
- Absetzcontainer
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- gelagerte Trommelachse aus Stahl oder Aluminium

E

Versión hidráulica, capacidad de carga 1.770 o 2.630 kg.

Un bastidor inclinable con soportes integrados para la bobina de cable se eleva y desciende mediante dos cilindros hidráulicos que están embragados por una **bomba de mano hidráulica**.

Bastidor de eje único con freno de inercia, aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**, sistema de alumbrado de 12 Voltios, color rojo RAL 3020 o galvanizado. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Barra de remolque recta/ regulable en altura con bola-, acoplamiento DIN- o NATO
- Sistema de alumbrado de 24 Voltios
- Cuerpo del contenedor de acero
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Eje de la bobina sobre rodamientos, fabricado en acero o aluminio

F

Version hydraulique, capacité de chargement 1.770 ou 2.630 kg.

Un cadre oscillant avec des supports intégrés pour le touret est soulevé et abaissé par deux vérins hydrauliques qui sont actionnés par une **pompe hydraulique à main**.

Châssis à essieu simple avec frein à inertie, homologation TÜV si requise, **80 km/h**, système d'éclairage 12 volt, couleur rouge RAL 3020 ou galvanisé.

Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Timon d'attelage droit/réglable en hauteur avec boule, attelage DIN ou OTAN
- Système d'éclairage 24 V
- Caisse en acier du conteneur
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Axe de touret fonctionnant sur paliers en acier ou en aluminium

I

Versione idraulica con capacità di carico di 1.770 o 2.630 kg.

Telaio ribaltabile con integrato i supporti per la bobina di cavo, il sollevamento e abbassamento avviene tramite due cilindri idraulici azionati da unica **pompa idraulica manuale**.

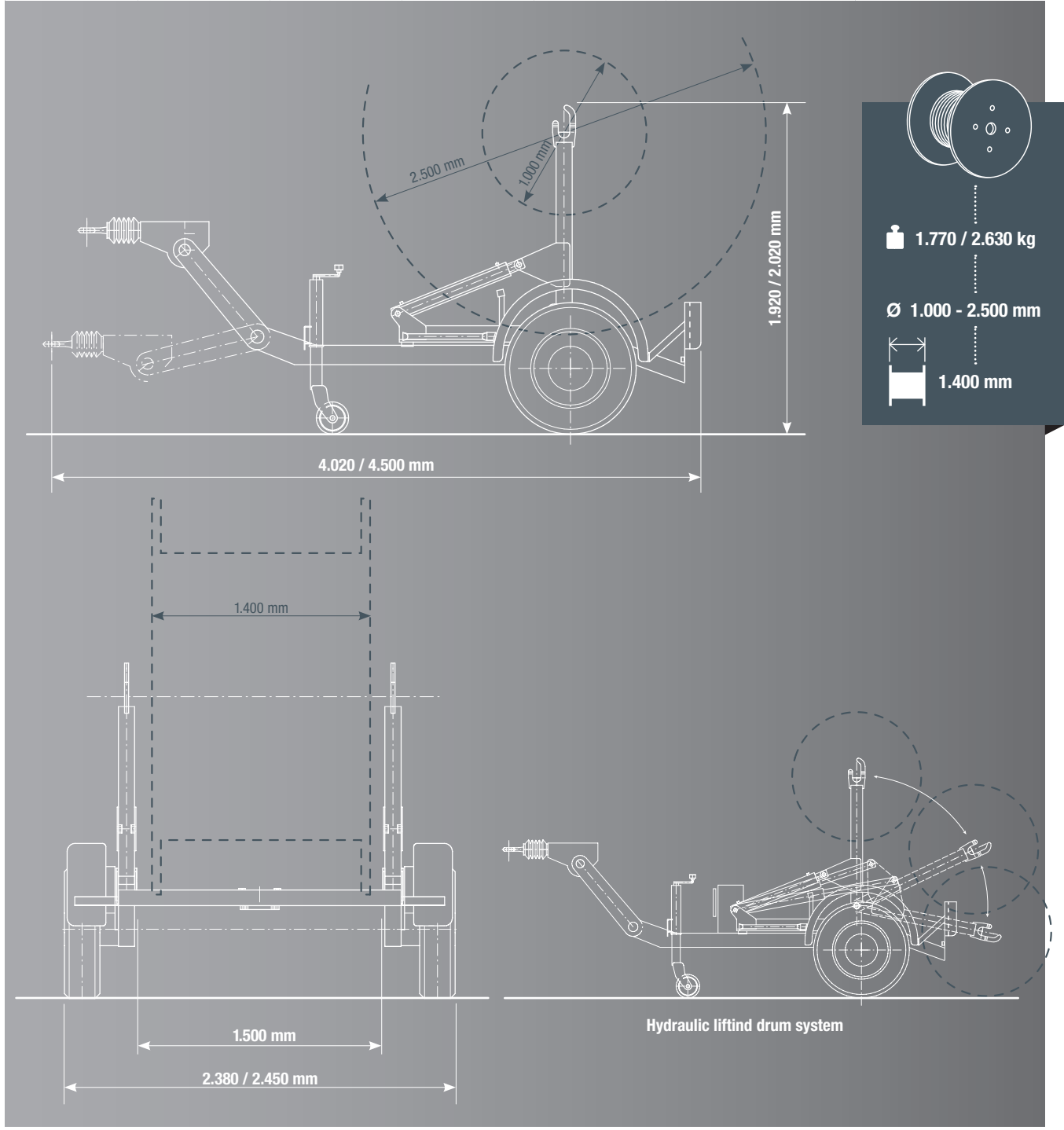
Assale singolo provvisto di freno con repulsore, approvazione TÜV su richiesta, velocità di traino **80 km/h**, impianto luci a 12 V, colore rosso RAL 3020 o zincato. Completo di dotazioni standard.

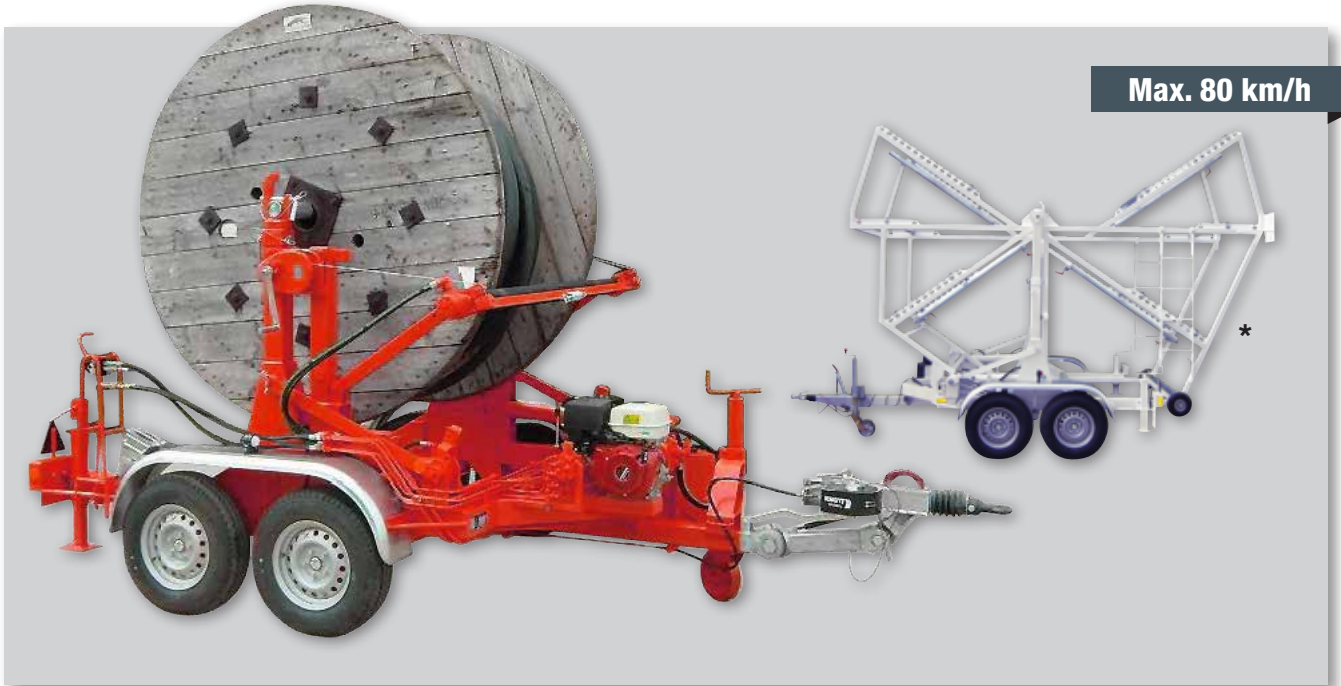
Accessori su richiesta

- Timone diritto/regolabile in altezza con attacco a sfera oppure DIN o NATO
- Impianto luci 24 V
- Struttura per container
- Telaio porta tubi „RAW 2200“ adatto per matasse di tubi con diametro da 32 - 63 mm.
- Assale porta bobina con cuscinetti, in acciaio o alluminio

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP1518H	JVMCP1527H
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	1.770 kg	2.630 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	730 kg	870 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	2.500 kg	3.500 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	2.500 mm	2.500 kg
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.500 mm	1.500 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	4.020 mm	4.500 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	1.920 mm	2.020 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.380 mm	2.450 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza	
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	215/75R 17,5	215/75R 17,5
art.					JVMCP1518H	JVMCP1527H





EN

Trailer with hydraulic drum drive for reeling and unreeling, including lifting and lowering of cable drum, feed by independent hydraulic power pack. Suitable for lifting and transport of multiple PVC pipes for fiberglass and other applications up to max. ring \varnothing 3700 mm*. Tilting frame operated via manual hydraulic pump. Tandem axle chassis with overrunning brake, height adjustable drawbar with ball- and DIN coupling, coupling height 400-1100 mm, TÜV approval if required, **80 km/h**, lighting system 12 Volt, red colour RAL 3020 or galvanized. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- Straight drawbar with ball coupling
- NATO coupling
- Lighting system 24 Volt
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum feed by independent power pack with petrol engine, additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling
- Supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, \varnothing 75 mm, including fixing collars
- Container steel body
- Tube coil frame type „RAW 2200“

D

Zum Laden und Transportieren von Leerrohr- und Kabeltrommeln sowie mit der Zusatzausrüstung „Transport- und Abrollkorb“ für Kunststoffringbunde, max. Ringbund- \varnothing 3700 mm, * geeignet. Ein- und Ausschwenken des Kippladerrahmens hydraulisch über Handpumpe, Tandemfahrgestell auflaufgebremst, höhenverstellbare Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung und DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 400-1100 mm, TÜV abgenommen, **80 km/h**, Beleuchtungsanlage 12 Volt, Farbe rot RAL 3020 oder verzinkt. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- gerade Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung
- NATO-Kupplung
- Beleuchtungsanlage 24 V
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwelle gelagert, \varnothing 75 mm, sowie Feststellschellen
- Absetzcontainer
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für

E

Adecuado para elevación y transporte de tubos de PVC múltiples para fibra de vidrio y otras aplicaciones hasta un \varnothing máx. de anillo de 3700 mm.* Bastidor regulable con funcionamiento mediante bomba manual hidráulica. Bastidor de doble eje con freno de inercia, barra de remolque regulable en altura con bola- y acoplamiento DIN, altura de acoplamiento 400-1100 mm, aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**, sistema de alumbrado de 12 Voltios, color rojo RAL 3020 o galvanizado. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Barra de remolque recta con acoplamiento de bola
- Acoplamiento NATO
- Sistema de alumbrado 24 V
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina mediante central hidráulica operado por motor de gasolina, bomba de mano estándar adicional
- Control de bobina hidráulico
- Suministro de todo tipo de sistemas hidráulico por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero \varnothing 75 mm con rodamiento de bolas y abrazaderas de fijación
- Contenedor obra de acero

F

Approprié pour le levage et le transport de bobines de tuyaux multiples en PVC, fibre de verre et autres applications jusqu'à une couronne max. de \varnothing 3700 mm.* Cage oscillante commandée par une pompe hydraulique à main. Châssis à essieu jumelé avec frein à inertie, hauteur réglable du timon d'attelage avec boule et attelage DIN, hauteur d'attelage 400-1100 mm, homologation TÜV si requise, **80 km/h**, système d'éclairage 12 volt, couleur rouge RAL 3020 ou galvanisé. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Timon d'attelage droit avec attelage à boule
- Attelage OTAN
- Système d'éclairage 24 V
- Levage et descente hydrauliques du touret par moteur à essence indépendant, complémentaire de la pompe à main de série
- Bobinage et débobinage du touret hydraulique
- Tous les systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage
- Essieu en métal léger avec roulements à billes, \varnothing 75 mm, muni de bagues d'arrêt
- Bennes amovibles en acier

I

Carrello per lo svolgimento e l'avvolgimento, sollevamento e abbassamento bobina, azionato tramite centralina idraulica. Adatto anche per il sollevamento e il trasporto di bobine multiple di tubo in PVC, fibra di vetro, e altre applicazioni fino a un \varnothing max. di 3700 mm.* Telaio ribaltabile tramite pompa idraulica manuale. Assale tandem con di freno a reulsore, timone di traino con altezza regolabile 400 - 1100 mm con attacco a sfera oppure DIN o NATO, approvazione TUV su richiesta, velocità **80 km/h**, impianto luci 12 Volt, colore rosso RAL 3020 o zincato. Completo di dotazioni standard.

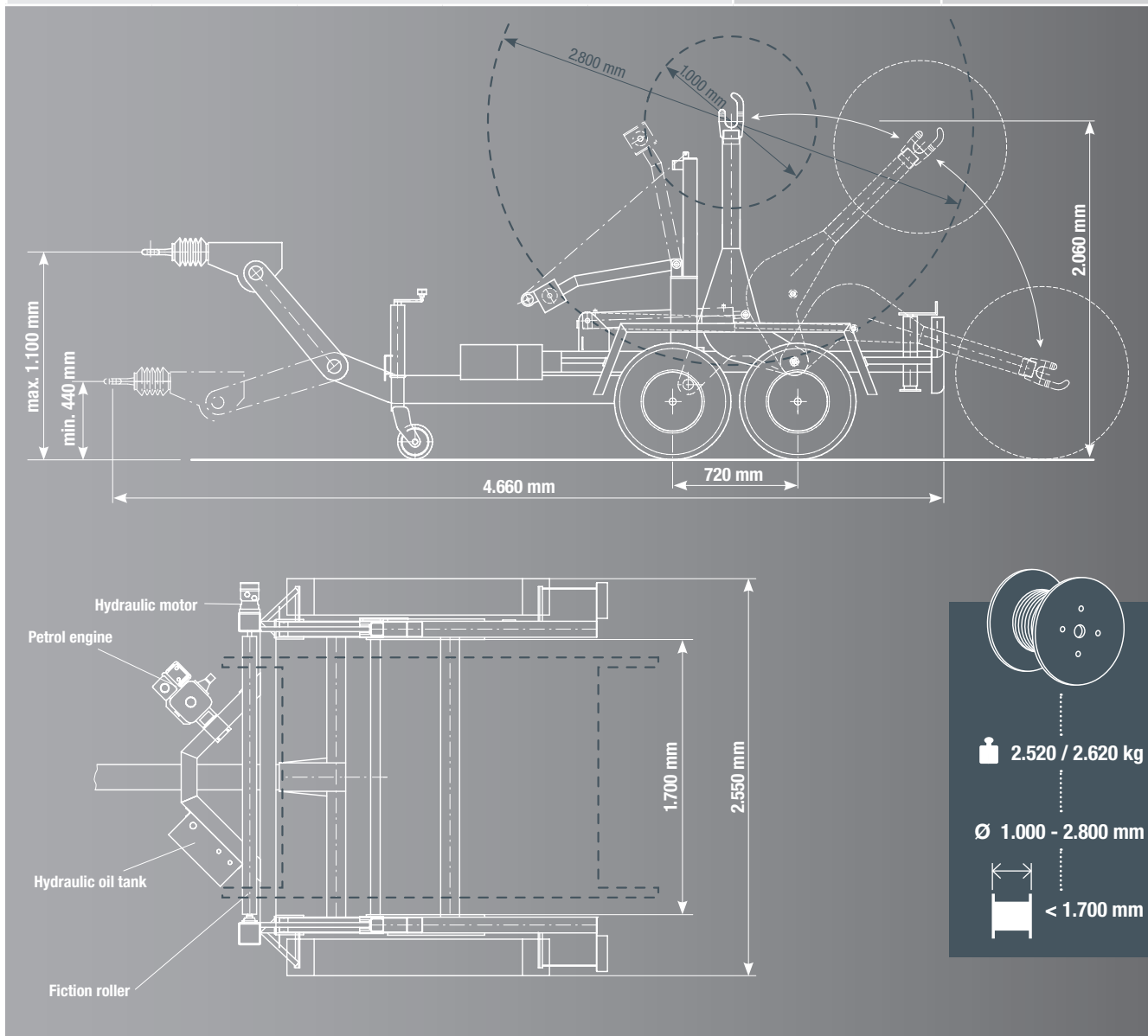
Accessori su richiesta

- Timone diritto/regolabile in altezza con attacco a sfera oppure DIN o NATO
- Impianto luci 24 V
- Sollevamento e abbassamento bobina tramite centralina idraulica con motore a benzina, in aggiunta al comando con pompa manuale
- Avvolgimento e svolgimento bobina idraulico
- Alimentazione di tutti i tipi di comandi idraulici attraverso il mezzo di traino
- Assale porta bobina in alluminio \varnothing 75 mm con cuscinetti e collari di fissaggio
- Struttura per container

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Transport and coiling device for 10 micro tube drums
- Kunststoff-Ringbunde
- Transport- und Abwickelgestell für 10 Mikrorohr-trommeln
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desen-rollado para tubos de PVC
- Dispositivo de transporte y bobinado para 10 bobinas de micro-tubo
- Cage de transport et déroulage „RAW 2200“
- Cage de transport et débbinage pour tuyaux en PVC
- Dispositif de transport et d'enroulement pour 10 tambours micro-tubes
- Telaio porta tubi "RAW 2200"
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Dispositivo di trasporto e avvolgimento fino a 10 bobine di micro-tubi

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP2026	JVMCP2026M
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-	✓
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	2.620 kg	2.520 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	880 kg	980 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	3.500 kg	3.500 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	2.800 mm	2.800 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.700 mm	1.700 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	4.660 mm	4.660 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.060 mm	2.060 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza	
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	195 R 14 C	195 R 14 C
art.					JVMCP2026	JVMCP2026M





Max. 80 km/h

EN

Equipped with hydraulically driven tilting frame which swing the drum to be loaded into the trailer.

The trailer is with single axle chassis, air pressure brake system with ABS, TÜV approval if required, **80 km/h**, lighting system 24 Volt, red colour RAL 3020.

Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum feed by independent power pack with petrol engine
- Hydraulic drum drive for reeling, unreeling, lifting and lowering of cable drum feed by independent power pack with petrol engine
- Supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle like "Unimog" or others
- Light metal axle with bush bearings, \varnothing 75 mm, including fixing collars
- Container steel body from 3-9 m³
- Cable trailer in galvanized version instead of paint

D

Die Beladung durch einen hydraulisch betriebene Kippladerahmen, über den heckseitig die Trommel über die Achsen ins Fahrzeug gehoben wird. Die Versorgung über das Zugfahrzeug. Hänger mit Einachsrahmen, druckluftgebremst ABS, TÜV abgenommen, **80 km/h**, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb über Verbrennungsmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb und Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, \varnothing 75 mm, sowie Feststellschellen
- Absetzcontainer von 3-9 m³
- Kabelwagen in feuerverzinkter Ausführung anstatt Lackierung

E

Equipado con bastidor basculante controlado hidráulicamente que hace oscilar la bobina para sea cargada en el remolque. Remolques con chasis de eje único, sistema de frenado por aire comprimido con ABS, con aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**, sistema de alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina mediante motor de gasolina independiente
- Control de bobina hidráulico para enrollar y desenrollar mediante motor de gasolina independiente
- Control de bobina hidráulico para enrollar y desenrollar, incluye elevación y descenso de la bobina mediante motor de gasolina independiente
- Suministro de todo tipo de sistemas hidráulico por toma de fuerza desde el vehículo de remolque como "Unimog" u otros
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, \varnothing 75 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Cuerpo del contenedor de acero de 3-9 m³
- Versión galvanizada en lugar de pintada

F

Équipée de cage oscillante à commande hydraulique qui bascule le touret à charger sur la remorque.

Remorque avec châssis à essieu simple, système de frein à air comprimé avec ABS, homologation TÜV si requise, **80 km/h**, système d'éclairage 24 volt, couleur rouge RAL 3020. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence indépendant
- Bobinage et débobinage hydraulique du touret par moteur à essence indépendant
- Bobinage et débobinage incluant également le levage et la descente hydraulique du touret par moteur à essence indépendant
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage, tel que "Unimog" ou autres
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, \varnothing 75 mm, muni de bagues d'arrêt
- Caisse en acier du conteneur de 3-9 m³
- Version galvanisée au lieu de peinture

I

Carrello provvisto di un telaio portabobina ribaltabile azionato idraulicamente e permette la rotazione della bobina per il caricamento sul carrello.

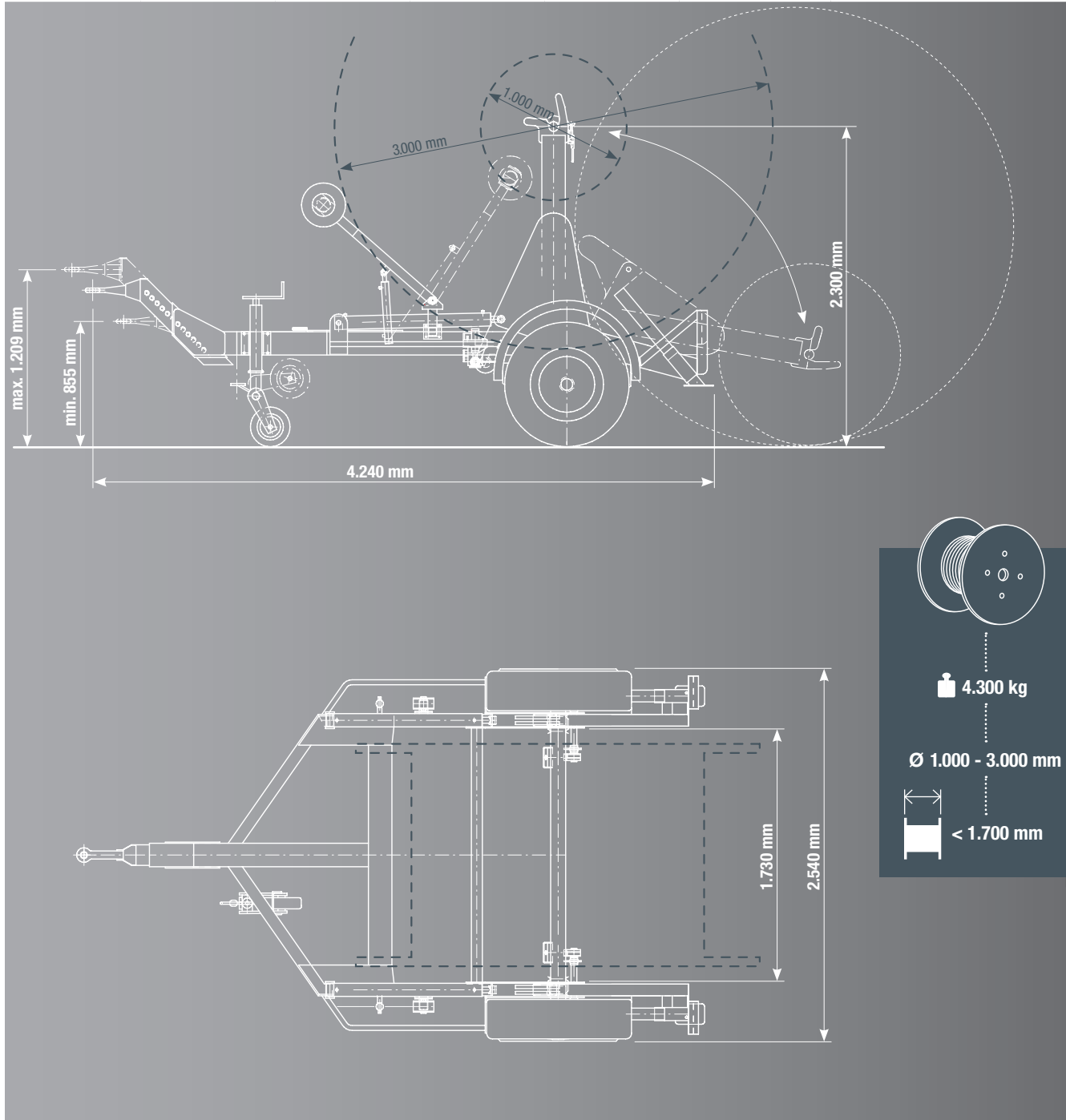
Carrello con assale singolo provvisto di impianto freni ad aria con ABS, approvazione TUV su richiesta, velocità di traino **80 km/h**, impianto luci a 24 V., colore rosso RAL 3020 o zincato. Completo di dotazioni standard.

Accessori su richiesta

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con comandi separati
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con comandi separati
- Avvolgimento, svolgimento, sollevamento e abbassamento idraulico della bobina, azionato tramite centralina idraulica con comandi separati
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino tipo Unimog o altri
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, \varnothing 75 mm, con collari di fissaggio
- Contenitore in acciaio da 3-9 m³.
- Finitura zincata anziché verniciata

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP4041	JVMCP4041M (VM6000M0)
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-	✓
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	4.100 kg	4.300 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	1.500 kg	1.500 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	5.600 kg	5.800 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.000 mm	3.000 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.730 mm	1.730 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	4.240 mm	4.240 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.300 mm	2.300 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.540 mm	2.540 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza	
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	8,25 R 15	8,25 R 15
art.					JVMCP4041	JVMCP4041M (VM6000M0)





Max. 80 km/h

EN

Complete of hydraulic drum drive for reeling and unreeling, lifting and lowering of cable drum. Equipped with hydraulically driven tilting frame which swing the drum to be loaded into the trailer. Provided with tandem axle chassis, air pressure brake system with ABS, TÜV approval if required, **80 km/h**, lighting system 24 Volt, red colour RAL 3020. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum by independent petrol engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling including lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle like "Unimog" or others
- Light metal axle with bush bearings, \varnothing 75 mm, including fixing collars
- Container steel body from 3-9 m³
- Cable trailer in galvanized version instead of paint

D

Die Beladung des Fahrzeuges erfolgt durch einen hydraulisch betriebenen Kippladerahmen, über den heckseitig die Trommel über die Achsen ins Fahrzeug gehoben wird. Die Versorgung erfolgt über das Zugfahrzeug. Tandemfahrgestell, druckluftgebremst ABS, TÜV abgenommen, **80 km/h**, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb über Verbrennungsmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb und Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, \varnothing 75 mm, sowie Feststellschellen
- Absetzcontainer von 3-9 m³
- Kabelwagen in feuerverzinkter Ausführung anstatt Lackierung

E

Equipado con bastidor basculante controlado hidráulicamente que hace oscilar la bobina para que sea cargada en el remolque. Con chasis de eje doble, sistema de frenado por aire comprimido con ABS, con aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**, sistema de alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina mediante motor de gasolina independiente
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina mediante motor de gasolina independiente
- Enrollar y desenrollar, incluye elevación y descenso idráulico de la bobina mediante motor de gasolina independiente
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque como "Unimog" u otros
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, \varnothing 75 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Cuerpo del contenedor de acero de 3-9 m³
- Remolque de cable en versión galvanizada en lugar de pintada

F

Équipée de cage oscillante à commande hydraulique qui bascule le touret à charger sur la remorque. Avec châssis à essieu jumelé, système de frein à air comprimé avec ABS, homologation TÜV si requise, **80 km/h**, système d'éclairage 24 volt, couleur rouge RAL 3020. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence indépendant
- Bobinage et débobinage hydraulique du touret par moteur à essence indépendant
- Bobinage et débobinage incluant également le levage et la descente hydraulique du touret par moteur à essence indépendant
- Tous les types de système d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage, tel que "Unimog" ou autres
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, \varnothing 75 mm, muni de bagues d'arrêt
- Caisse en acier du conteneur de 3-9 m³
- Remorque à tuyaux en version galvanisée au lieu de peinture

I

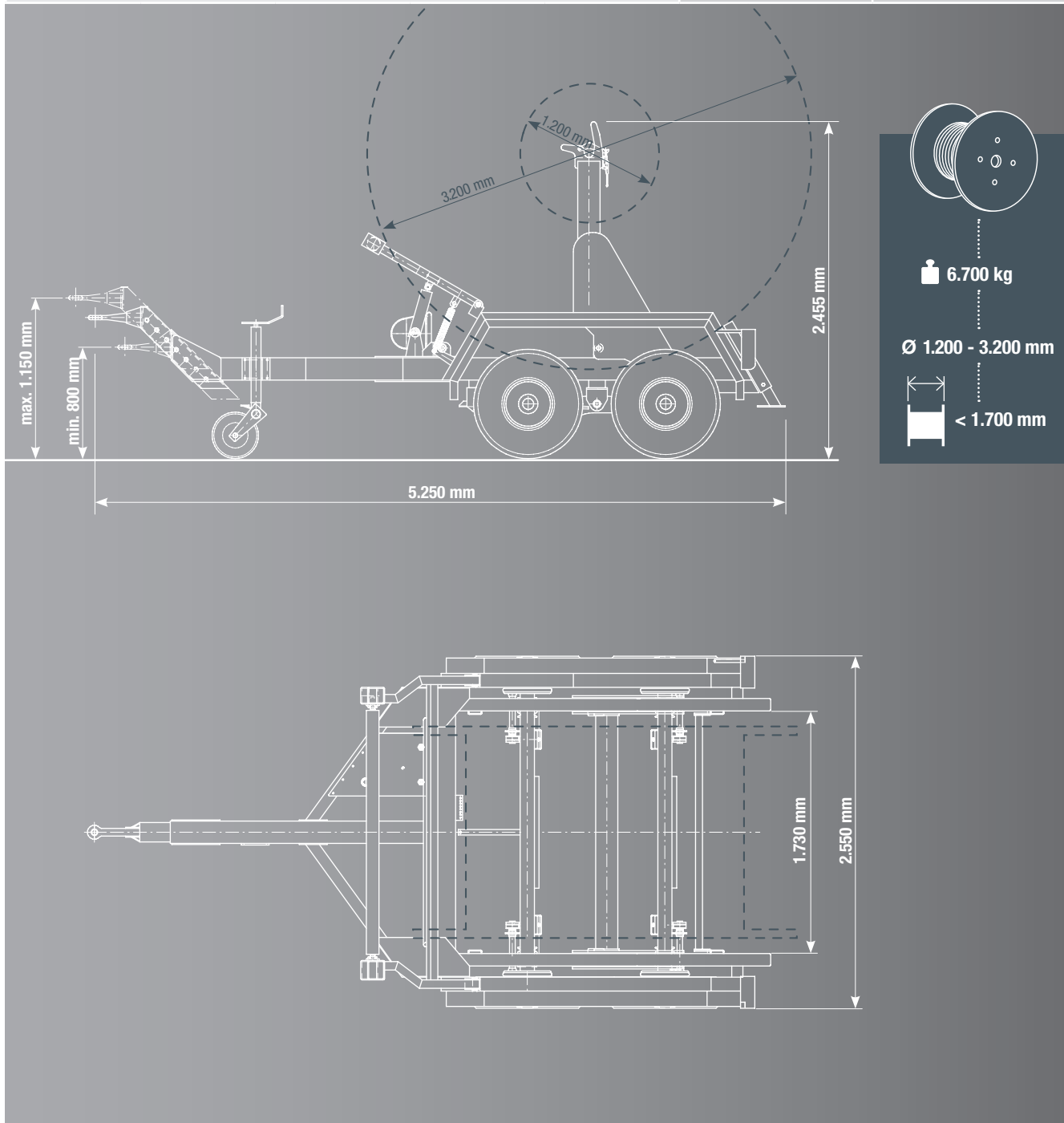
Provvisto di telaio portabobina ribaltabile azionato idraulicamente, permette la rotazione della bobina per il caricamento sul carrello. Entrambi i modelli hanno assale tandem, sistema di frenatura a aria con ABS, approvazione TÜV su richiesta, velocità **80 km/h** impianto luci 24 V., colore rosso RAL 3020. Completi di dotazione standard.

Accessori su richiesta

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con comandi separati
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con comandi separati
- Avvolgimento, svolgimento, sollevamento e abbassamento idraulico della bobina, azionato tramite centralina idraulica con comandi separati
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino tipo Unimog o altri
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, \varnothing 75 mm, con collari di fissaggio
- contenitore in acciaio da 3-9 m³.
- finitura zincata anziché verniciata

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP6067	JVMCP6067M
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-	✓
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	6.700 kg	6.700 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	1.700 kg	1.700 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	8.400 kg	8.400 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.200 mm	3.200 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.730 mm	1.730 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	5.250 mm	5.250 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.455 mm	2.455 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza	
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	7,50 R 15	7,50 R 15
art.					JVMCP4041	JVMCP4041M





Max. 80 km/h

EN

Complete of hydraulic drum drive for reeling and unreeling, lifting and lowering of cable drum. Equipped with hydraulically driven tilting frame which swing the drum to be loaded into the trailer. Provided with tandem axle chassis, air pressure brake system with ABS, TÜV approval if required, **80 km/h**, lighting system 24 Volt, red colour RAL 3020. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum by independent petrol engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling including lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle like "Unimog" or others
- Light metal axle with bush bearings, Ø 90 mm, including fixing collars
- Container steel body from 3-9 m³
- Cable trailer in galvanized version instead of paint

D

Die Beladung des Fahrzeuges erfolgt durch einen hydraulisch betriebenen Kippladerahmen, über den heckseitig die Trommel über die Achsen ins Fahrzeug gehoben wird. Die Versorgung erfolgt über das Zugfahrzeug. Tandemfahrgestell, druckluftgebremst ABS, TÜV abgenommen, **80 km/h**, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb über Verbrennungsmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb und Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, Ø 90 mm, sowie Feststellschellen
- Absetzcontainer von 3-9 m³
- Kabelwagen in feuerverzinkter Ausführung anstatt Lackierung

E

Equipado con bastidor basculante controlado hidráulicamente que hace oscilar la bobina para que sea cargada en el remolque. Con chasis de eje doble, sistema de frenado por aire comprimido con ABS, con aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**, sistema de alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina mediante motor de gasolina independiente
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina mediante motor de gasolina independiente
- Enrollar y desenrollar, incluye elevación y descenso hidráulico de la bobina mediante motor de gasolina independiente
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque como "Unimog" u otros
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, Ø 90 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Cuerpo del contenedor de acero de 3-9 m³
- Remolque de cable en versión galvanizada en lugar de pintada

F

Équipée de cage oscillante à commande hydraulique qui bascule le touret à charger sur la remorque. Avec châssis à essieux jumelé, système de frein à air comprimé avec ABS, homologation TÜV si requise, **80 km/h**, système d'éclairage 24 volt, couleur rouge RAL 3020. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence indépendant
- Bobinage et débobinage hydraulique du touret par moteur à essence indépendant
- Bobinage et débobinage incluant également le levage et la descente hydraulique du touret par moteur à essence indépendant
- Tous les types de système d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage, tel que "Unimog" ou autres
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, Ø 90 mm, muni de bagues d'arrêt, pour type JVMCP8080M
- Caisse en acier du conteneur de 3-9 m³
- Remorque à tuyaux en version galvanisée au lieu de peinture

I

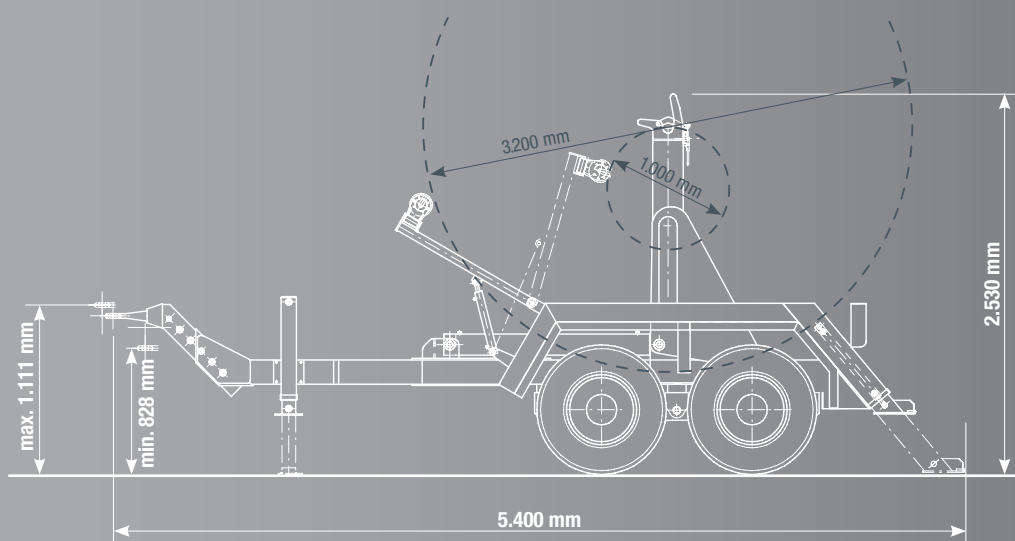
Provvisto di telaio portabobina ribaltabile azionato idraulicamente, permette la rotazione della bobina per il caricamento sul carrello. Entrambi i modelli hanno assale tandem, impianto frenante a aria con ABS, approvazione TÜV su richiesta, velocità **80 km/h** impianto luci 24 V., colore rosso RAL 3020. Completi di dotazione standard.

Accessori su richiesta

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con comandi separati
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con comandi separati
- Avvolgimento, svolgimento, sollevamento e abbassamento idraulico della bobina, azionato tramite centralina idraulica con comandi separati
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino tipo Unimog o altri
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, Ø 90 mm, con collari di fissaggio, per carrello JVMCP8080M
- contenitore in acciaio da 3-9 m³.
- finitura zincata anzichè verniciata

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

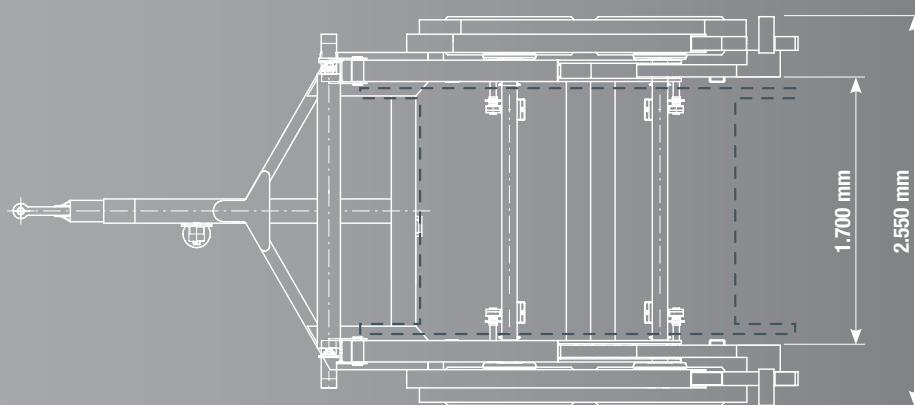
Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP8080	JVMCP8080M
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-	✓
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	8.000 kg	8.000 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	2.200 kg	2.400 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	10.200 kg	10.400 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.200 mm	3.200 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.700 mm	1.700 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	5.600 mm	5.600 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.530 mm	2.530 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza	
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	8,25 R 15	8,25 R 15
art.					JVMCP8080	JVMCP8080M



8.000 kg

Ø 1.000 - 3.200 mm

< 1.700 mm



Max. 25 km/h



EN

U-shaped construction, single axle chassis, air pressure brake system, DIN coupling, coupling height 900 mm (\pm 100 mm), hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, lighting system 24 Volt, red colour RAL 3020. TÜV approval if required, **max. speed 25 km/h**. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum feed by independent power pack with petrol or diesel engine additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle like "Unimog" or others
- Light metal axle with bush bearings, \varnothing 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 V

D

U-förmige Bauweise, Einachs-fahrgestell, druckluftgebremst, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 900 mm (\pm 100 mm), Heben über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. TÜV abgenommen, **25 km/h**. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, \varnothing 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 V

E

Estructura en forma de U, chasis de eje único, sistema de frenado por aire comprimido, acoplamiento DIN, altura de acoplamiento 900 mm (\pm 100 mm), bomba de elevación hidráulica de funcionamiento manual, rueda tensora reforzada, sistema alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Aprobación de TÜV si se requiere, **25 km/h**. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque como "Unimog" u otros
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, \varnothing 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V

F

Construction en U, châssis à essieu simple, système de frein à air comprimé, attelage DIN, hauteur d'attelage 900 mm (\pm 100 mm), pompe de levage hydraulique à main, roue jockey renforcée, système d'éclairage 24 volt, couleur rouge RAL 3020. Homologation TÜV si requise, **25 km/h**. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage, tel que "Unimog" ou autres
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, \varnothing 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V

I

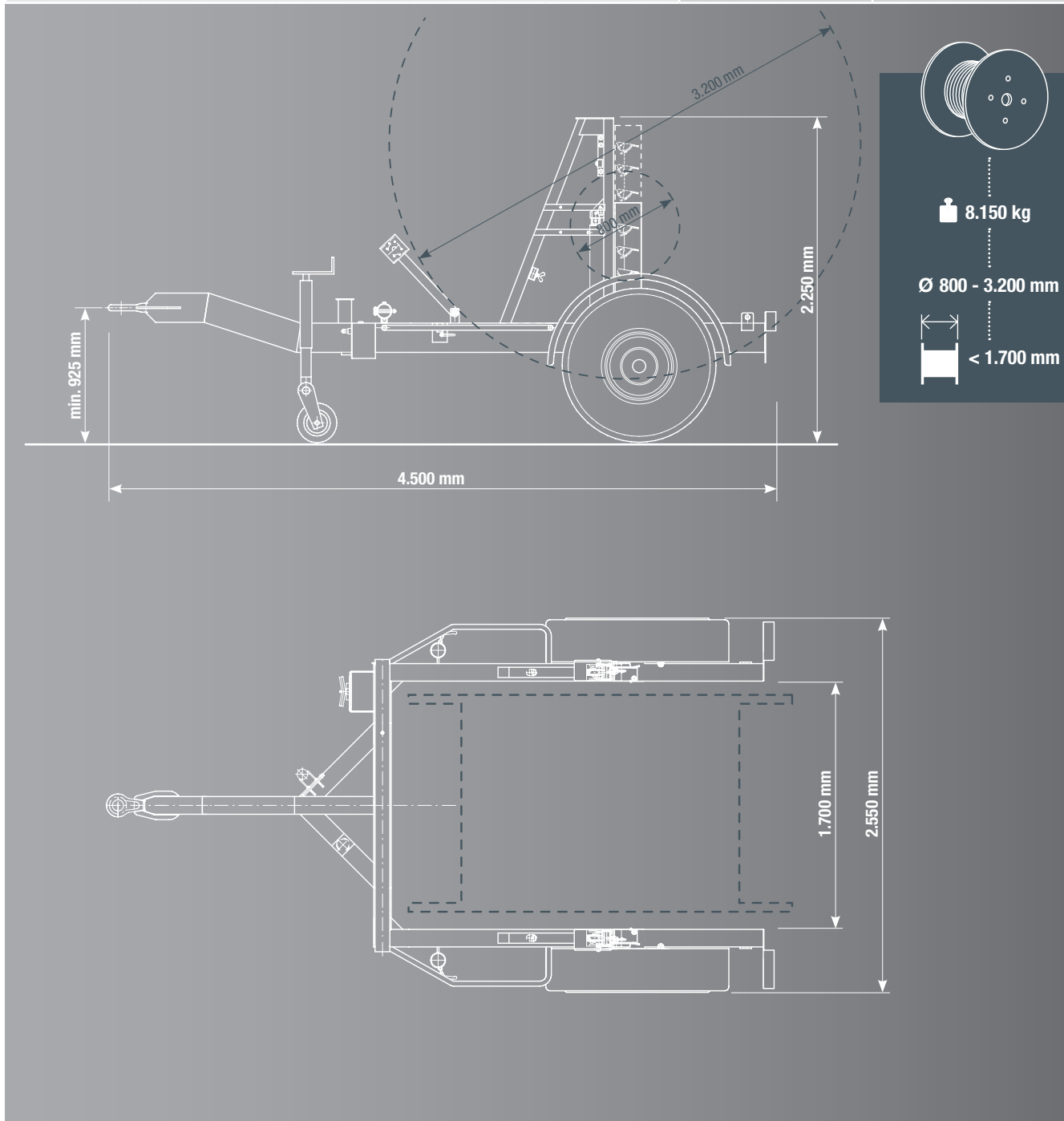
Costruzione disegno a U, con assale singolo, impianto frenante ad aria, occhione di aggancio DIN, timone con altezza 900 mm regolabile (\pm 100 mm), provvisto di sollevamento idraulico con pompa manuale, ruota di parcheggio rinforzata, impianto luci 24 V, colore rosso RAL 3020. Approvazione TÜV su richiesta, velocità **max. 25 km/h**. Completi di dotazione standard.

Accessori su richiesta

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati, in aggiunta al comando con pompa manuale
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel, con comandi separati
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino tipo Unimog o altri
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, \varnothing 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP5881	JVMCP5881M
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-	✓
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	8.150 kg	8.150 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	1.350 kg	1.350 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	9.500 kg	9.500 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.200 mm	3.200 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.700 mm	1.700 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	4.500 mm	4.500 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.250 mm	2.250 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza	
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	11 R 22,5	11 R 22,5
art.					JVMCP5881	JVMCP5881M



Max. 40 km/h



EN

U-shaped construction, single axle chassis, air pressure brake system, DIN coupling, coupling height 900 mm (± 100 mm), hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, lighting system 24 Volt, red colour RAL 3020. TÜV approval if required, **max. speed 40 km/h**. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum feed by independent power pack with petrol or diesel engine additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle like "Unimog" or others
- Light metal axle with bush bearings, Ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 V

D

U-förmige Bauweise, Einachs-fahrgestell, druckluftgebremst, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 900 mm (± 100 mm), Heben über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. TÜV abgenommen, **40 km/h**. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, Ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

E

Estructura en forma de U, chasis de eje único, sistema de frenado por aire comprimido, acoplamiento DIN, altura de acoplamiento 900 mm (± 100 mm), bomba de elevación hidráulica de funcionamiento manual, rueda tensora reforzada, sistema alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Aprobación de TÜV si se requiere, **40 km/h**. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque como "Unimog" u otros
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, Ø 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V

F

Construction en U, châssis à essieu simple, système de frein à air comprimé, attelage DIN, hauteur d'attelage 900 mm (± 100 mm), pompe de levage hydraulique à main, roue jockey renforcée, système d'éclairage 24 volt, couleur rouge RAL 3020. Homologation TÜV si requise, **40 km/h**. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage, tel que "Unimog" ou autres
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, Ø 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V

I

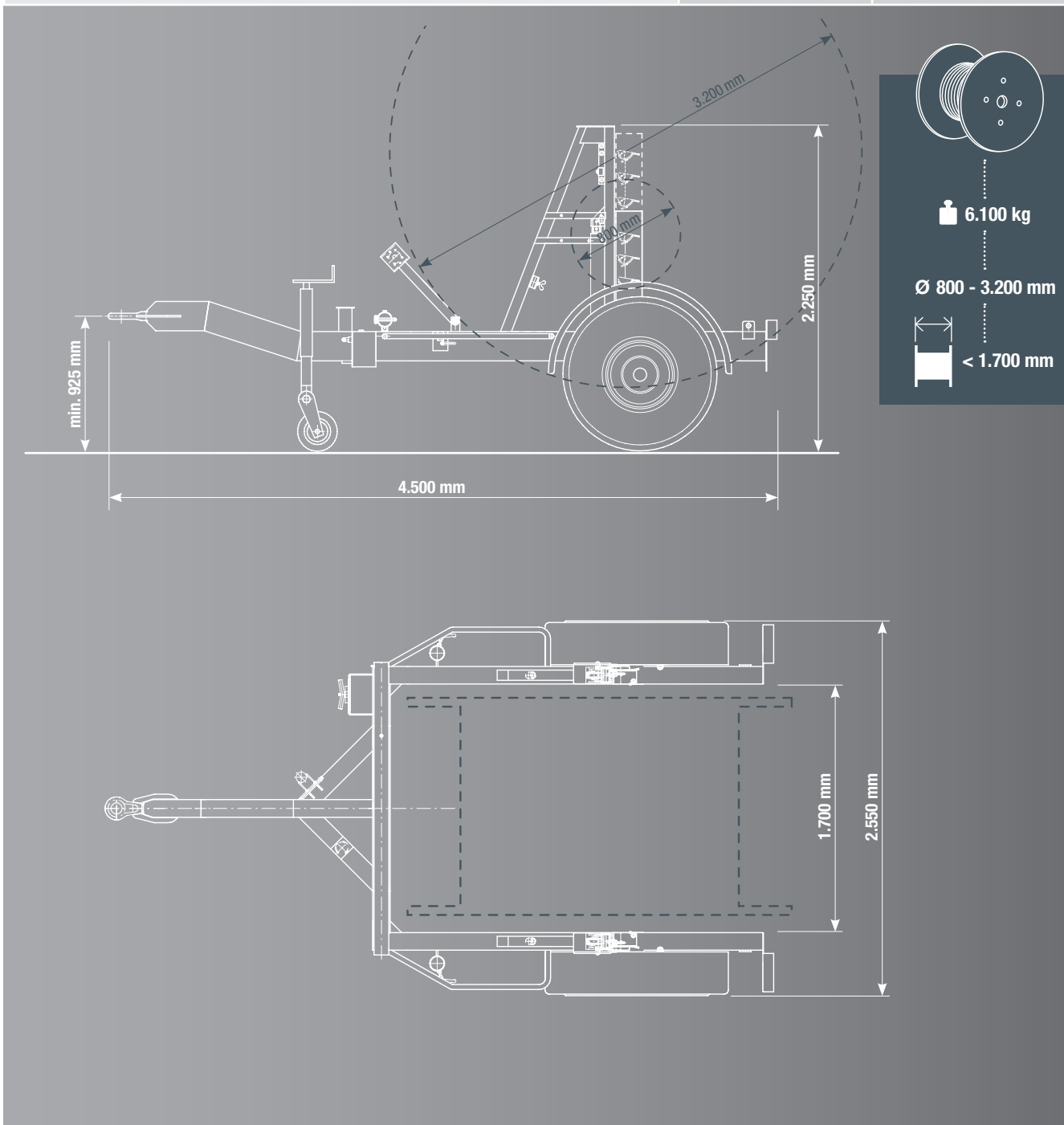
Costruzione disegno a U, con assale singolo, impianto frenante ad aria, occhio di aggancio DIN, timone con altezza 900 mm regolabile (± 100 mm), provvisto di sollevamento idraulico con pompa manuale, ruota di parcheggio rinforzata, impianto luci 24 V, colore rosso RAL 3020. Approvazione TÜV su richiesta, velocità **max. 40 km/h**. Completi di dotazione standard.

Accessori su richiesta

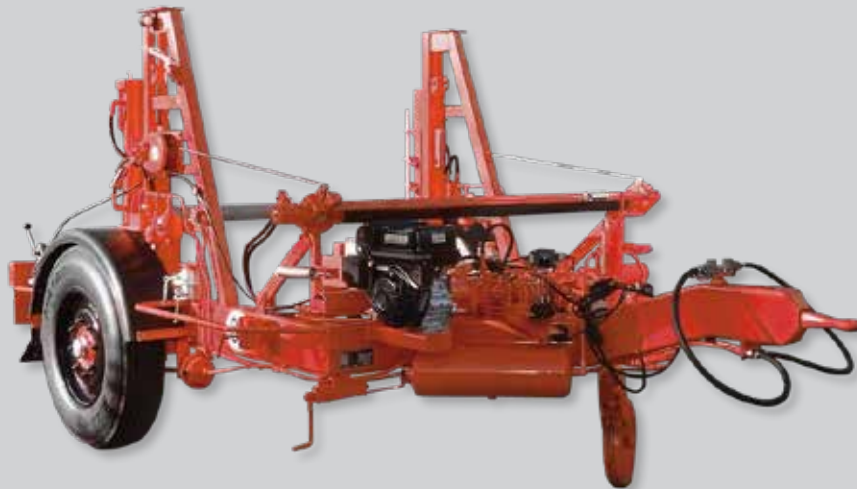
- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati, in aggiunta al comando con pompa manuale
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel, con comandi separati
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino tipo Unimog o altri
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, Ø 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP5861	JVMCP5861M
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-	✓
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	6.100 kg	6.100 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	1.350 kg	1.350 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	7.450 kg	7.450 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.200 mm	3.200 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.700 mm	1.700 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	4.500 mm	4.500 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.250 mm	2.250 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza	
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	11 R 22,5	11 R 22,5
art.					JVMCP5861	JVMCP5861M



Max. 80 km/h



EN

U-shaped construction, single axle chassis, air pressure brake system, DIN coupling, coupling height 900 mm (\pm 100 mm), hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, load suspension system, lighting system 24 Volt, red colour RAL 3020. TÜV approval if required, **80 km/h**. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum by independent petrol or diesel engine
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, \varnothing 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 V

D

U-förmige Bauweise, Einachs-fahrgestell, druckluftgebremst, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 900 mm (\pm 100 mm), Heben über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, Lastfederung, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. TÜV abgenommen, **80 km/h**. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, \varnothing 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

E

Estructura en forma de U, chasis de eje único, sistema de frenado por aire comprimido, acoplamiento DIN, altura de acoplamiento 900 mm (\pm 100 mm), bomba de elevación hidráulica manual, rueda tensora reforzada, sistema de suspensión de carga, sistema alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, \varnothing 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V

F

Construction en U, châssis à essieu simple, système de frein à air comprimé, attelage DIN, hauteur d'attelage 900 mm (\pm 100 mm), pompe de levage hydraulique à main, roue jockey renforcée, système d'éclairage 24 volt, couleur rouge RAL 3020. Homologation TÜV si requise, **80 km/h**. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, \varnothing 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V

I

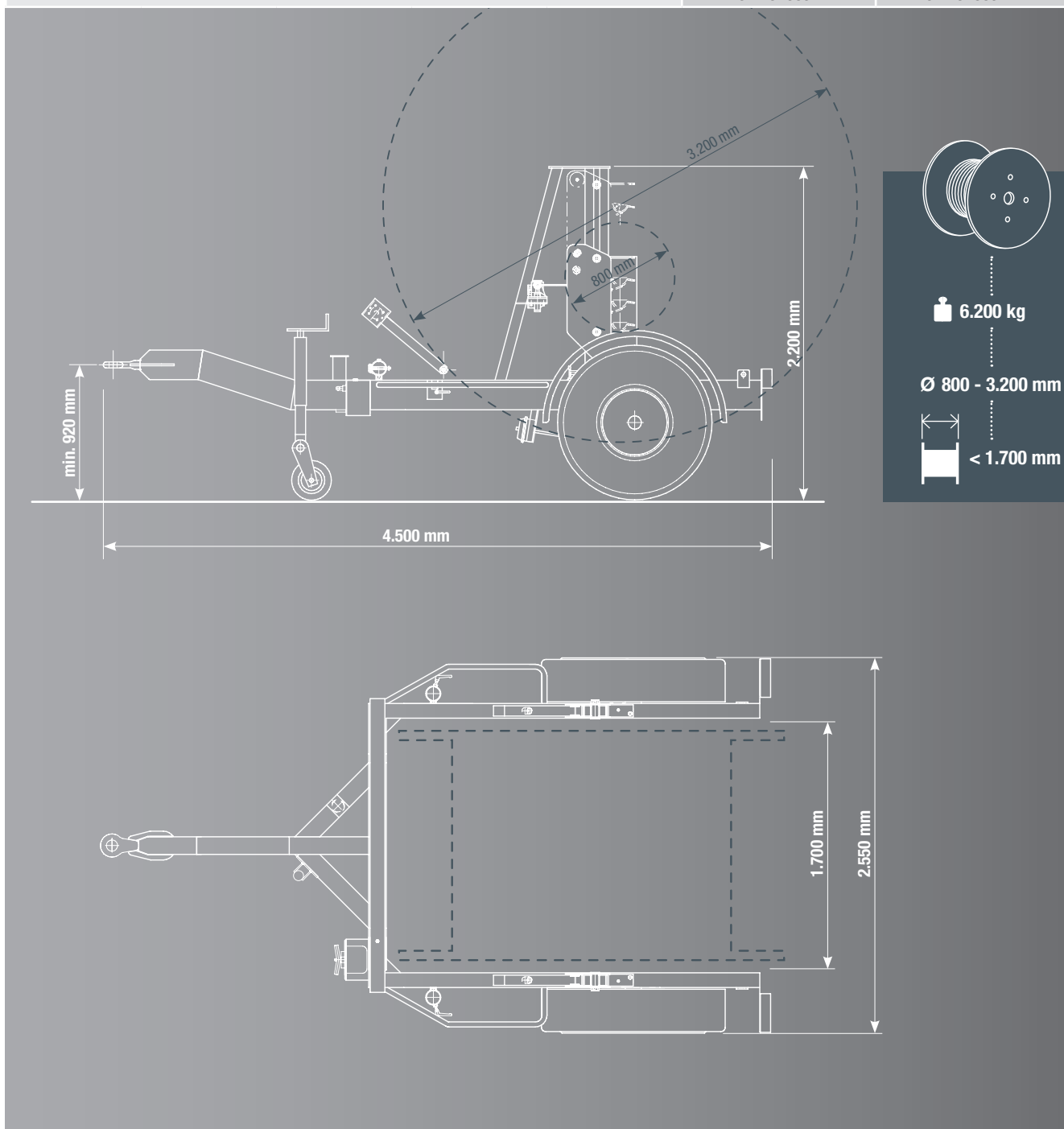
Costruzione del telaio a U, assale singolo, impianto frenante ad aria, occhione di aggancio DIN, timone con altezza 900 mm regolabile (\pm 100 mm), provvisto di sollevamento idraulico con pompa manuale, ruota di parcheggio rinforzata, impianto luci 24V, colore rosso RAL 3020. Approvazione TÜV su richiesta, velocità **max. 80 km/h**. Completi di dotazione standard.

Accessori su richiesta

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati, in aggiunta al comando con pompa manuale
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel, con comandi separati
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, \varnothing 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP5862	JVMCP5862M
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-	✓
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	6.200 kg	6.200 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	1.700 kg	1.700 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	7.900 kg	7.900 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.200 mm	3.200 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.700 mm	1.700 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	4.500 mm	4.500 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.200 mm	2.200 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza	
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	11 R 22,5	11 R 22,5
art.					JVMCP5862	JVMCP5862M



Max. 80 km/h



EN

U-shaped construction, single axle chassis, air pressure brake system, DIN coupling, coupling height 660-1060 mm, hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, load suspension system, lighting system 24 Volt, red colour RAL 3020. TÜV approval if required, **80 km/h**. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum by independent petrol or diesel engine
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, \varnothing 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 V

D

U-förmige Bauweise, Einachs-fahrgestell, druckluftgebremst, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 660-1060 mm, Heben über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, Lastfederung, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. TÜV abgenommen, **80 km/h**. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, \varnothing 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

E

Estructura en forma de U, chasis de eje único, sistema de frenado por aire comprimido, acoplamiento DIN, altura de acoplamiento 660-1060 mm, bomba de elevación hidráulica manual, rueda tensora reforzada, sistema de suspensión de carga, sistema alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, \varnothing 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V

F

Construction en U, châssis à essieu simple, système de frein à air comprimé, attelage DIN, hauteur d'attelage 660-1060 mm, pompe de levage hydraulique à main, roue jockey renforcée, système d'éclairage 24 volt, couleur rouge RAL 3020. Homologation TÜV si requise, **80 km/h**. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, \varnothing 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V

I

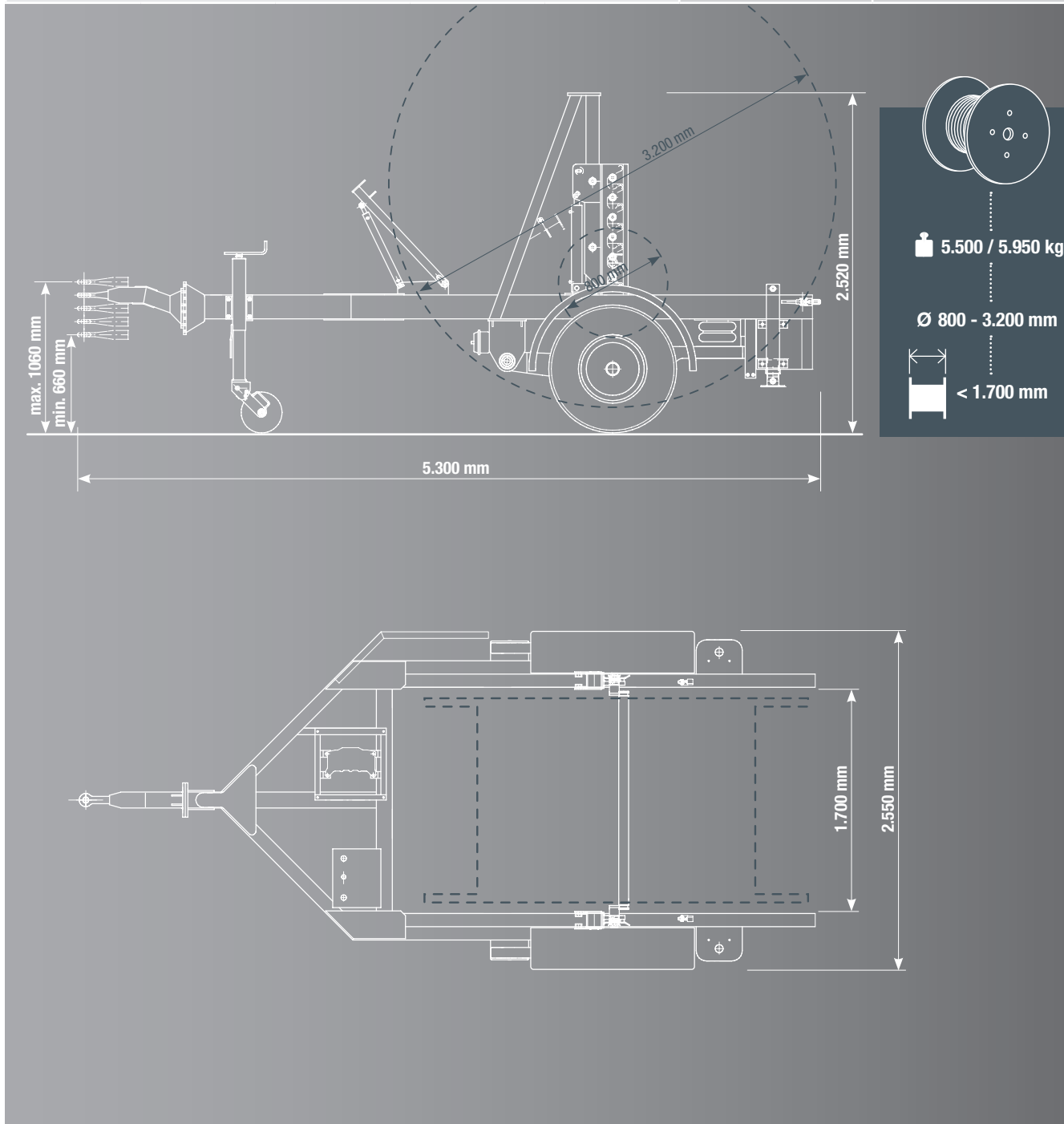
Costruzione del telaio a U, assale singolo, impianto frenante ad aria, occhione di aggancio DIN, timone con altezza 660-1060 mm regolabile, provvisto di sollevamento idraulico con pompa manuale, ruota di parcheggio rinforzata, impianto luci 24 V., colore rosso RAL 3020. Approvazione TÜV su richiesta, velocità **max. 80 km/h**. Completi di dotazione standard.

Accessori su richiesta

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati, in aggiunta al comando con pompa manuale
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel, con comandi separati
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, \varnothing 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP6059	JVMCP6059M
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-	✓
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	5.950 kg	5.500 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	1.600 kg	2.000 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	7.550 kg	7.500 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.200 mm	3.200 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.700 mm	1.700 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	5.300 mm	5.300 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.520 mm	2.520 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza	
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	11 R 22,5	11 R 22,5
art.					JVMCP6059	JVMCP6059M





Max. 80 km/h

EN

U-shaped construction, single axle, air pressure brake system, DIN coupling, coupling height 800-1100 mm, hydraulic drum drive for reeling and unreeling by tandem drive rollers including lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine 6,6 kW, drum brake system by disk brakes, reinforced jockey wheel, anti-lock bracking system and air suspension springs, **80 km/h**, TÜV approval if required, lighting system 24 Volt, red colour RAL 3020. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, Ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Lighting system 12 V

D

U-förmige Bauweise, Einachs-fahrgestell druckluft-gebremst, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 800-1100 mm, Hydraulischer Trommelantrieb mit Tandem-antriebswalzen und Heben und Senken der Trommeln über Hydraulikaggregat mit Benzinmotor 6,6 kW, Trommel-bremsvorrichtung über Schei-brennbremse, verstärktes Stütz-rad, Luftfederung mit Dämp-fern, 2-Leitungsbremsanlage mit ABS und ALB-Regler, **80 km/h**, TÜV abgenommen, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. Komplett in Standardausführung.

Zusatz-ausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trom-mel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmot-or unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelan-trieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, Ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

E

Estructura en forma de U, cha-sis de eje único, sistema de fre-nado por aire comprimido, aco-plamiento DIN, altura de acopla-miento 800-1100 mm, sistema hidráulico de enrollamiento y desenrollamiento de las bobinas accionado con doble rodillos fricción y alimentado por una unidad hidráulica con motor de gasolina o diesel de 6,6 kW, sistema de freno bobina con freno de disco, rueda tensora reforzada, sistema de suspensión de carga, s istema de frenos con regulador ABS y ALB, aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**, sistema alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel inde-pendiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, Ø 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Sistema alumbrado de 12 V

F

Construction en U, essieu simple, système de frein à air comprimé, attelage DIN, hauteur d'atte-lage 800-1100 mm, système hydraulique d'enroulement et déroulement de la bobine ac-tionné avec double rouleaux d'embrayage et alimentés à travers l'unité hydraulique avec moteur essence ou diesel 6,6 kW, système de freinage bobine par frein à disque, roue jockey renforcée, système antiblocage de frein et ressorts de suspension pneumatique, **80 km/h**, homo-logation TÜV si requise, système d'éclairage 24 volt, couleur orange RAL 2011. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complé-mentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Entraînement hydraulique par véhicule tracteur
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, Ø 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Système d'éclairage 12 V

I

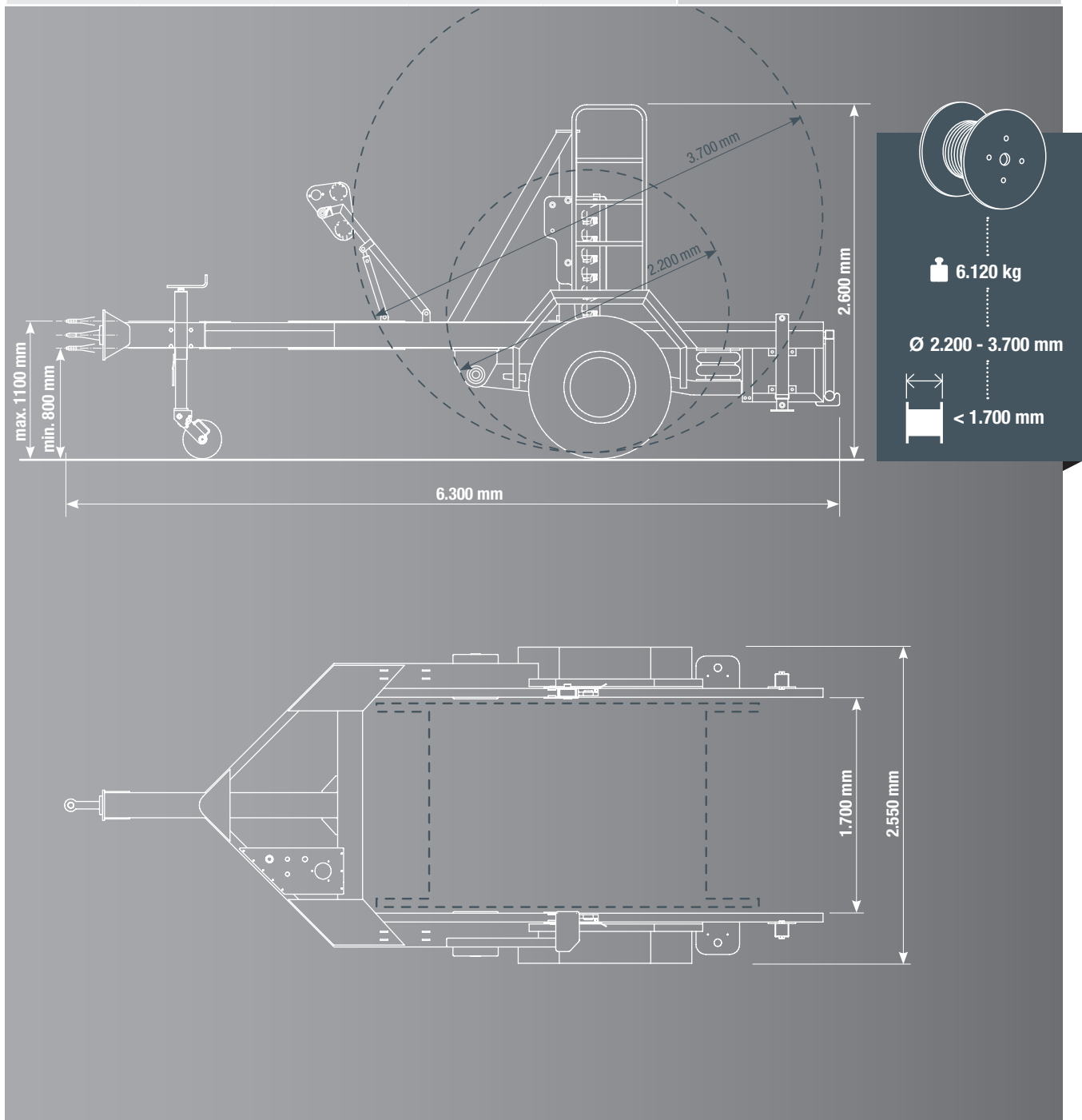
Costruzione del telaio a U, assale singolo, impianto frenante ad aria compressa, occhione di aggancio DIN, timone con altezza 800-1100 mm regolabile, sistema idraulico di avvolgimento e svolgimento bobina azionato con doppi rulli frizione e alimentato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel da 6,6 kW, sistema frenante bobina tramite freno a disco, ruota di parcheggio tipo rinforzato, sistema antibloccaggio e sospensioni ad aria, velocità **80 km/h**, impianto luci 24 V., colore rosso RAL 3020. Completo di dotazione standard.

Accessori su richiesta

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina
- Alimentazione dei comandi idra-ulici tramite il mezzo di traino
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, Ø 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Impianto luci 12 V

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP5867
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	6.120 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	3.000 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	9.120 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.700 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.700 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	6.300 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.600 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	13 R 22,5
art.					JVMCP5867





EN

Hydraulic version, loading capacity 10.600 kg.

U-shaped construction, tandem axle, air pressure brake system, DIN coupling, adjustable coupling height 800-1100 mm, hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, lighting system 24 Volt, painted in red colour RAL 3020.

TÜV approval if required **80 km/h**, LVS controller and ABS. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 V

D

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 10.600 kg.

U-förmige Bauweise, Tandemfahrge- stell druckluftgebremst, mit DIN-Zugöse, Verstellbereich der Kupplungshöhe von 800-1100 mm, Heben der Trommel über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. TÜV abgenommen

80 km/h, ALB-Regler, ABS. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

E

Versión hidráulica, capacidad de carga 10.600 kg.

Estructura en forma de U, 2 ejes chasis, sistema de frenado por aire comprimido, acoplamiento DIN, altura de acoplamiento 800-1100 mm, con control de bobina con doble rodillo de fricción, rueda tensora reforzada, sistema de suspensión de carga, aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**, sistema alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, ø 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V

F

Version hydraulique, charge utile 10.600.

Construction en U, 2 essieux châssis, système de frein à air comprimé, attelage DIN, hauteur d'attelage 800-1100 mm, avec entraînement de touret à galet à double friction, roue jockey renforcée, système antiblocage de frein et ressorts de suspension pneumatique, **80 km/h**, homologation TÜV si requise, système d'éclairage 24 volt, couleur rouge RAL 3020. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, ø 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V

I

Versione idraulica, carico utile 10.600 kg.

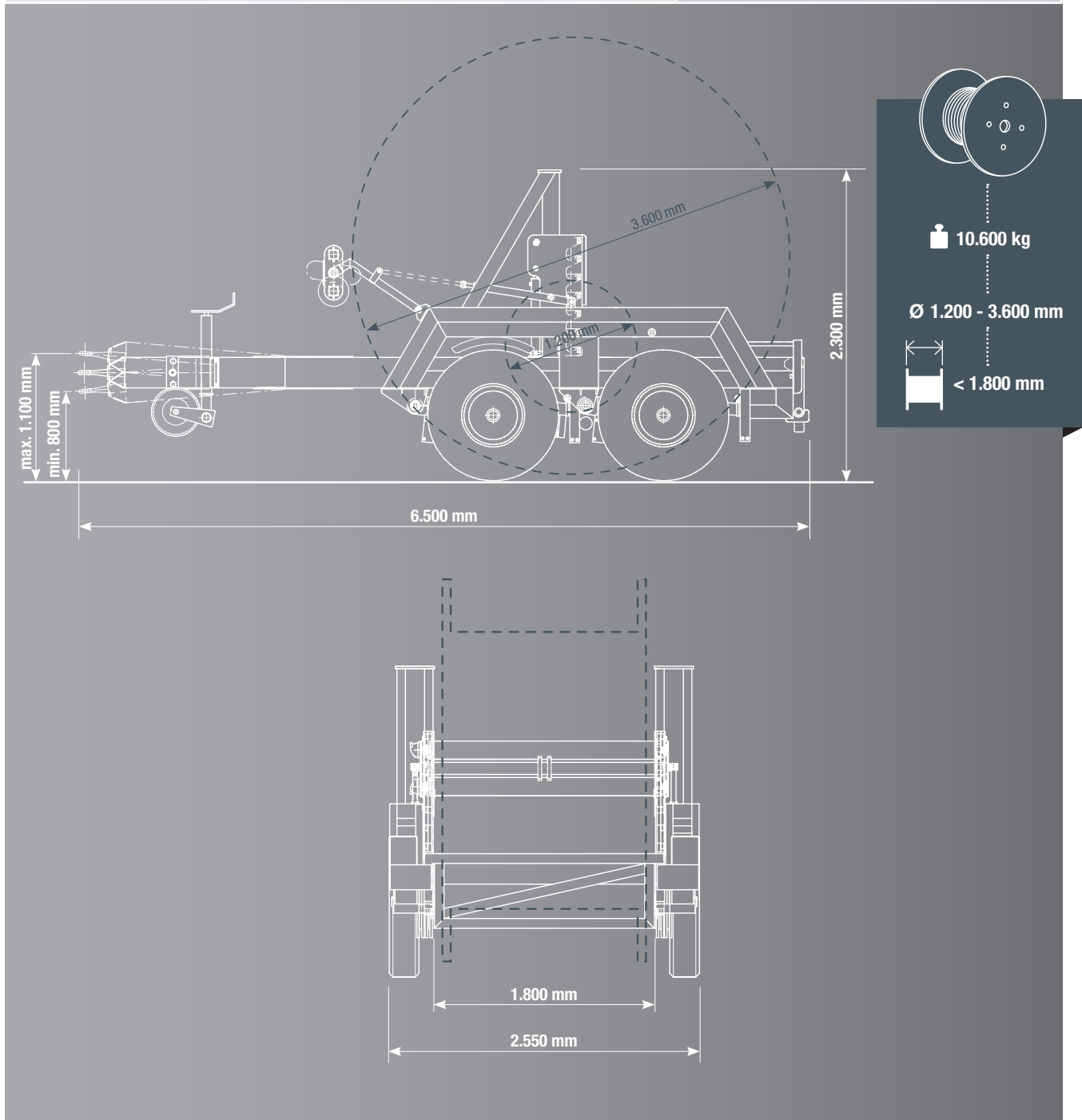
Costruzione del telaio a U, assale doppio tipo tandem, impianto frenante ad aria compressa, occhione di aggancio DIN, timone con altezza 800-1100 mm regolabile, sistema idraulico di sollevamento della bobina azionato tramite pompa manuale, ruota di parcheggio tipo rinforzato, sistema antibloccaggio della frenatura, velocità **80 km/h**, impianto luci 24 V, colore rosso RAL 3020. Completo di dotazione standard.

Accessori su richiesta

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel, con comandi separati
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, ø 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP12106
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	10.600 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	3.500 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	14.100 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.600 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.800 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	6.500 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.300 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	275/70 R 22,5
art.					JVMCP12106



Max. 80 km/h

**EN****Hydraulic version, loading capacity 12.800 kg.**

U-shaped construction, tandem axle, air pressure brake system, DIN coupling, adjustable coupling height 800-1100 mm, hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, lighting system 24 Volt, painted in red colour RAL 3020.

TÜV approval if required **80 km/h**, LVS controller and ABS. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, Ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 V

D**Hydraulische Ausführung, Nutzlast 12.800 kg.**

U-förmige Bauweise, Tandemfahrgestell druckluftgebremst, mit DIN-Zugöse, Verstellbereich der Kupplungshöhe von 800-1100 mm, Heben der Trommel über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. TÜV abgenommen

80 km/h, ALB-Regler, ABS. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, Ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

E**Versión hidráulica, capacidad de carga 12.800 kg.**

Estructura en forma de U, 2 ejes chasis, sistema de frenado por aire comprimido, acoplamiento DIN, altura de acoplamiento 800-1100 mm, con control de bobina con doble rodillo de fricción, rueda tensora reforzada, sistema de suspensión de carga, aprobación de TÜV si se requiere, **80 km/h**, sistema alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, Ø 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V

F**Version hydraulique, charge utile 12.800 kg.**

Construction en U, 2 essieux châssis, système de frein à air comprimé, attelage DIN, hauteur d'attelage 800-1100 mm, avec entraînement de touret à galet à double friction, roue jockey renforcée, système antiblocage de frein et ressorts de suspension pneumatique, **80 km/h**, homologation TÜV si requise, système d'éclairage 24 volt, couleur rouge RAL 3020. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, Ø 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V

I**Versione idraulica, carico utile 12.800 kg.**

Costruzione del telaio a U, assale doppio tipo tandem, impianto frenante ad aria compressa, occhione di aggancio DIN, timone con altezza 800-1100 mm regolabile, sistema idraulico di sollevamento della bobina azionato tramite pompa manuale, ruota di parcheggio tipo rinforzato, sistema antibloccaggio della frenatura, velocità **80 km/h**, impianto luci 24 V, colore rosso RAL 3020.

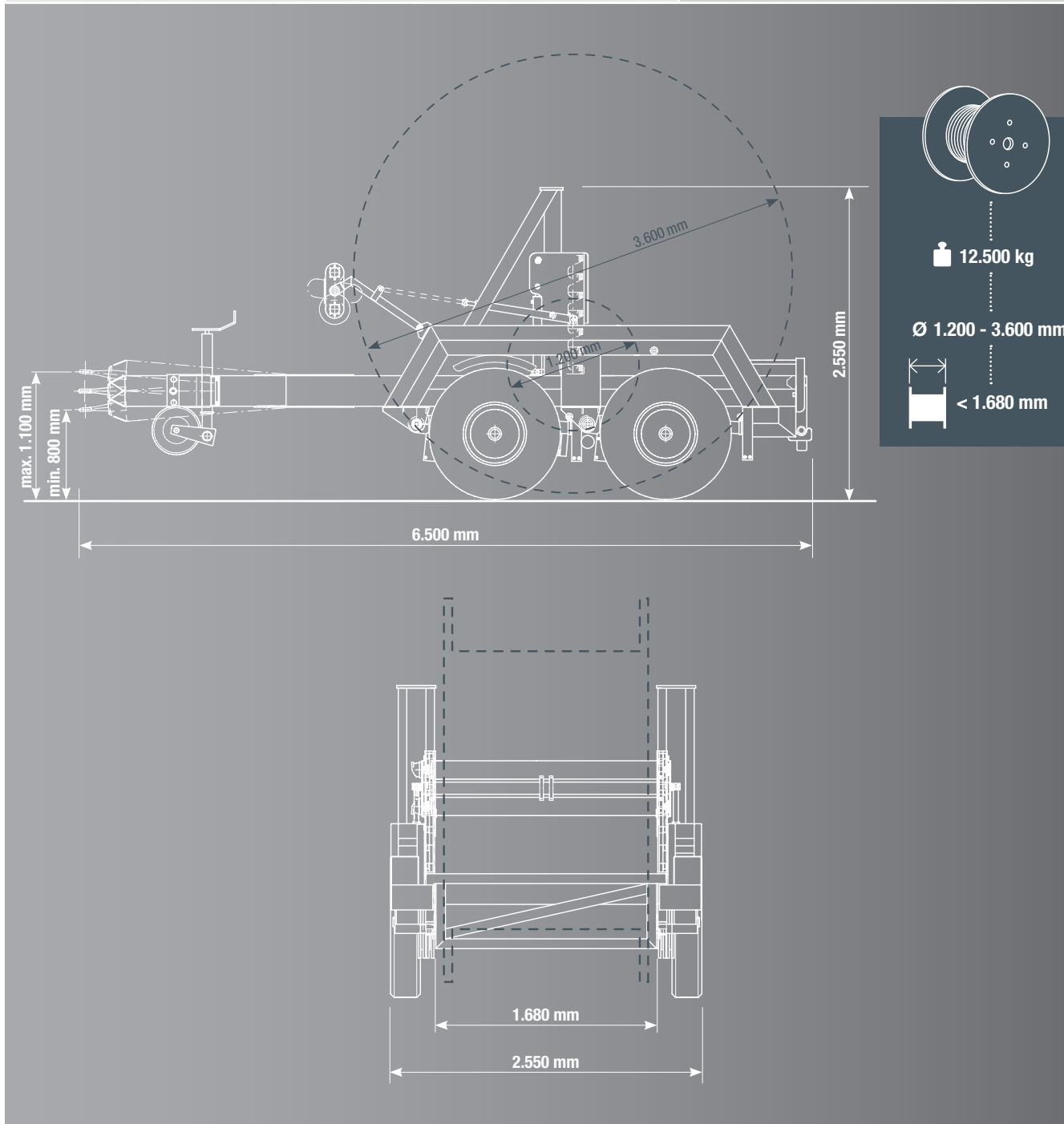
Completo di dotazione standard.

Accessori su richiesta

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel, con comandi separati
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, Ø 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP16130
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	12.500 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	3.500 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	16.000 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.600 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.680 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	6.500 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.300 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	275/70 R 22,5
art.					JVMCP16130



Max. 25 km/h



EN

Hydraulic version, loading capacity 16.000 kg.

U-shaped construction, tandem axle, air pressure brake system, DIN coupling, hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, lighting system 24 Volt, painted in red colour RAL 3020.

Without TÜV, **25 km/h.**

Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 V
- Hydraulic adjustable loading width

D

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 16.000 kg. U-förmige Bauweise, Tandemfahrgestell druckluftgebremst, mit DIN-Zugöse, Heben der Trommel über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe rot RAL 3020. Ohne TÜV-Abnahme, **25 km/h.**

Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt
- Hydraulisch verbreiterbare Ladeweite

E

Versión hidráulica, capacidad de carga 16.000 kg.

Estructura en forma de U, 2 ejes chasis, sistema de frenado por aire comprimido, acoplamiento DIN, con control de bobina con doble rodillo de fricción, rueda tensora reforzada, sin aprobación de TÜV, **25 km/h**, sistema alumbrado de 24 Voltios, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, ø 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V
- Anchura de carga ajustable hidráulica

F

Version hydraulique, charge utile 16.000 kg. Construction en U, 2 essieux châssis, système de frein à air comprimé, attelage DIN, avec entraînement de touret à galet à double friction, roue jockey renforcée, système d'éclairage 24 volt, couleur rouge RAL 3020. Sans homologation TÜV, **25 km/h.** Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, ø 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V
- Largeur utile réglable hydraulique

I

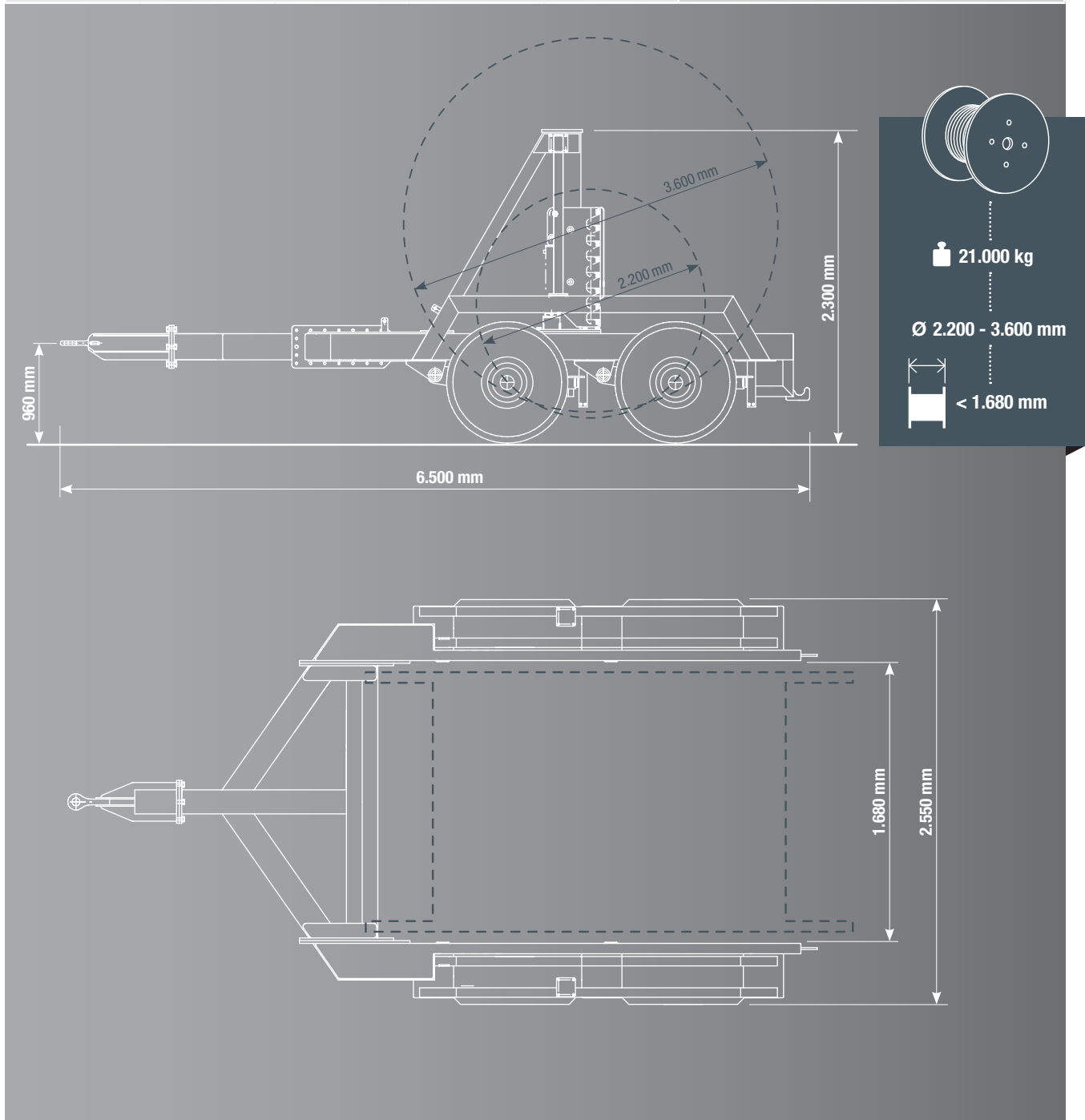
Versione idraulica, carico utile 16.000 kg. Costruzione del telaio a U, assale doppio tipo tandem, impianto frenante ad aria compressa, occhione di aggancio DIN, sistema idraulico di sollevamento della bobina azionato tramite pompa manuale, ruota di parcheggio tipo rinforzato, velocità **25 km/h**, impianto luci 24 V., colore rosso RAL 3020. Completo di dotazione standard.

Accessori su richiesta

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel, con comandi separati
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, ø 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V
- Luce di carico allargabile idraulicamente

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP20160
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	21.000 kg [≥ 20 km/h]
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	3.500 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	19.200 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.600 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.680 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	6.500 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.300 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	315/80 R 22,5
art.					JVMCP20160



Max. 20 km/h



EN

The trailer is delivered in 3 parts to fit the shipping in a container, and for a fast and easy assembly. U-shaped construction, single axle, with parking brake and mudguards, DIN coupling, coupling height 900 mm (± 100 mm), hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, without lighting system but with reflectors, for site purposes without TÜV approval, **20 km/h**, red colour RAL 3020. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum by independent engine (as above)
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, \varnothing 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 V

D

Der Hänger wird in 3 Bauteilen, ideal für das Verschiffen in Containern geliefert. Schnelle und leichte Montage. U-förmige Bauweise, Einachsahrgestell, Feststellbremse, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, mit Kotflügeln, Kupplungshöhe 900 mm (± 100 mm), Heben über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, nur mit Feststellbremse, ungefedert, keine Beleuchtungsanlage - dafür Reflektoren, für Baustellenbetrieb ohne TÜV-Abnahme, **20 km/h**, Farbe rot RAL 3020. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb über Hydraulikaggregat mit zuvor genannten Motoren
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, \varnothing 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

E

Suministrado en 3 partes para el autoensamblaje para la expedición en un contenedor. Estructura en forma de U, eje unico, con freno de estacionamiento y guardabarros, acoplamiento DIN, (altura 900 mm ± 100 mm), bomba de elevación hidráulica manual, rueda tensora reforzada, sin sistema de alumbrado pero con reflectores, para utilización en el emplazamiento, sin aprobación de TÜV, **20 km/h**, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina de cable
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, \varnothing 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V

F

Livree en 3 pièces pour autoassemblage en envoi en conteneur. Construction en U, essieu simple, avec frein de stationnement et garde-boue, attelage DIN, hauteur d'attelage 900 mm (± 100 mm), pompe de levage hydraulique à main, roue jockey renforcée, sans système d'éclairage, mais avec catadioptrés, pour les emplois sur le site sans homologation TÜV, **20 km/h**, couleur rouge RAL 3020. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, \varnothing 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V

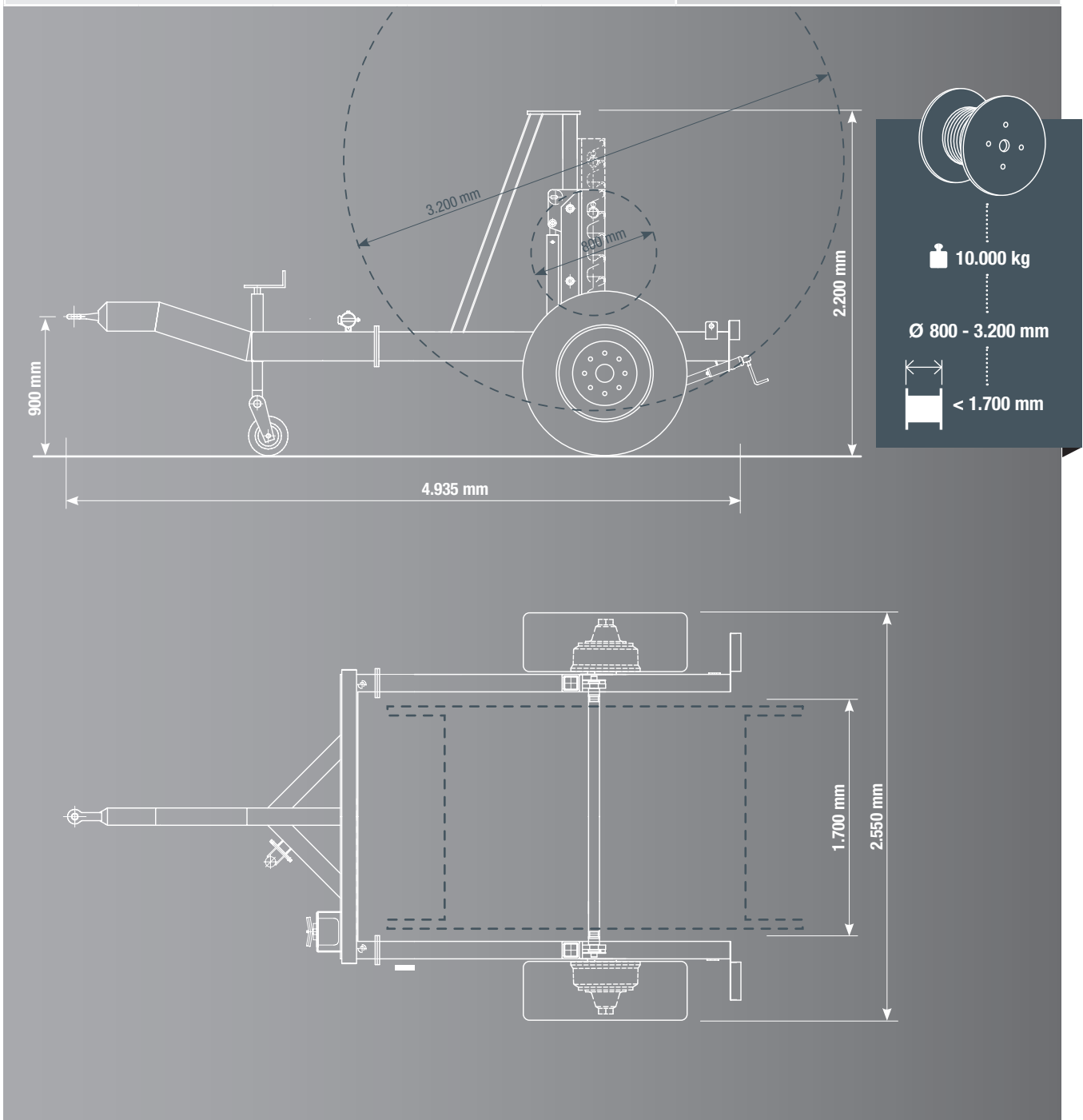
I

Il carrello viene fornito diviso in 3 parti idonee per la spedizione in container e per un successivo facile e rapido montaggio. Costruzione telaio a U, assale singolo, impianto freni ad aria, parafanghi, occhio di aggancio DIN, timone con altezza 900 mm regolabile (± 100 mm), provvisto di sollevamento idraulico tramite pompa manuale, ruota di parcheggio rinforzata, velocità **20 km/h**, senza impianto luci, ma con riflettori, colore rosso RAL 3020. Completo di dotazione standard.

Optional Accessories

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore (come sopra)
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, \varnothing 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP10000EXP
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	10.000 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	1.300 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	11.300 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.200 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.700 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	4.935 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.200 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	13 R 22,5
art.					JVMCP10000EXP



Max. 20 km/h



EN

The trailer is delivered in 3 parts to fit the shipping in a container, and for a fast and easy assembly. U-shaped construction, single axle, with parking brake and mudguards, DIN coupling, coupling height 900 mm (± 100 mm), hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, without lighting system but with reflectors, for site purposes without TÜV approval, **20 km/h**, red colour RAL 3020. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO coupling
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum by independent engine (as above)
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, Ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 V

D

Der Hänger wird in 3 Bauteilen, ideal für das Verschiffen in Containern geliefert. Schnelle und leichte Montage. U-förmige Bauweise, Einachs-fahrgestell, Feststellbremse, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, mit Kotflügeln, Kupplungshöhe 900 mm (± 100 mm), Heben über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, ungefedert, keine Beleuchtungsanlage - dafür Reflektoren, für Baustellenbetrieb ohne TÜV-Abnahme, **20 km/h**, Farbe rot RAL 3020. Komplett in Standardausführung.

Zusatz-ausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb über Hydraulikaggregat mit zuvor genannten Motoren
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallwelle gelagert, Ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

E

Suministrado en 3 partes para el autoensamblaje para la expedición en un contenedor. Estructura en forma de U, eje unico, con freno de estacionamiento y guardabarros, acoplamiento DIN, (altura 900 mm ± 100 mm), bomba de elevación hidráulica manual, rueda tensora reforzada, sin sistema de alumbrado pero con reflectores, para utilización en el emplazamiento, sin aprobación de TÜV, **20 km/h**, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina de cable
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, Ø 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V

F

Livree en 3 pièces pour auto-assemblage en envoi en conteneur. Construction en U, essieu simple, avec frein de stationnement et garde-boue, attelage DIN, hauteur d'attelage 900 mm (± 100 mm), pompe de levage hydraulique à main, roue jockey renforcée, sans système d'éclairage, mais avec catadioptrés, pour les emplois sur le site sans homologation TÜV, **20 km/h**, couleur rouge RAL 3020. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, Ø 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V

I

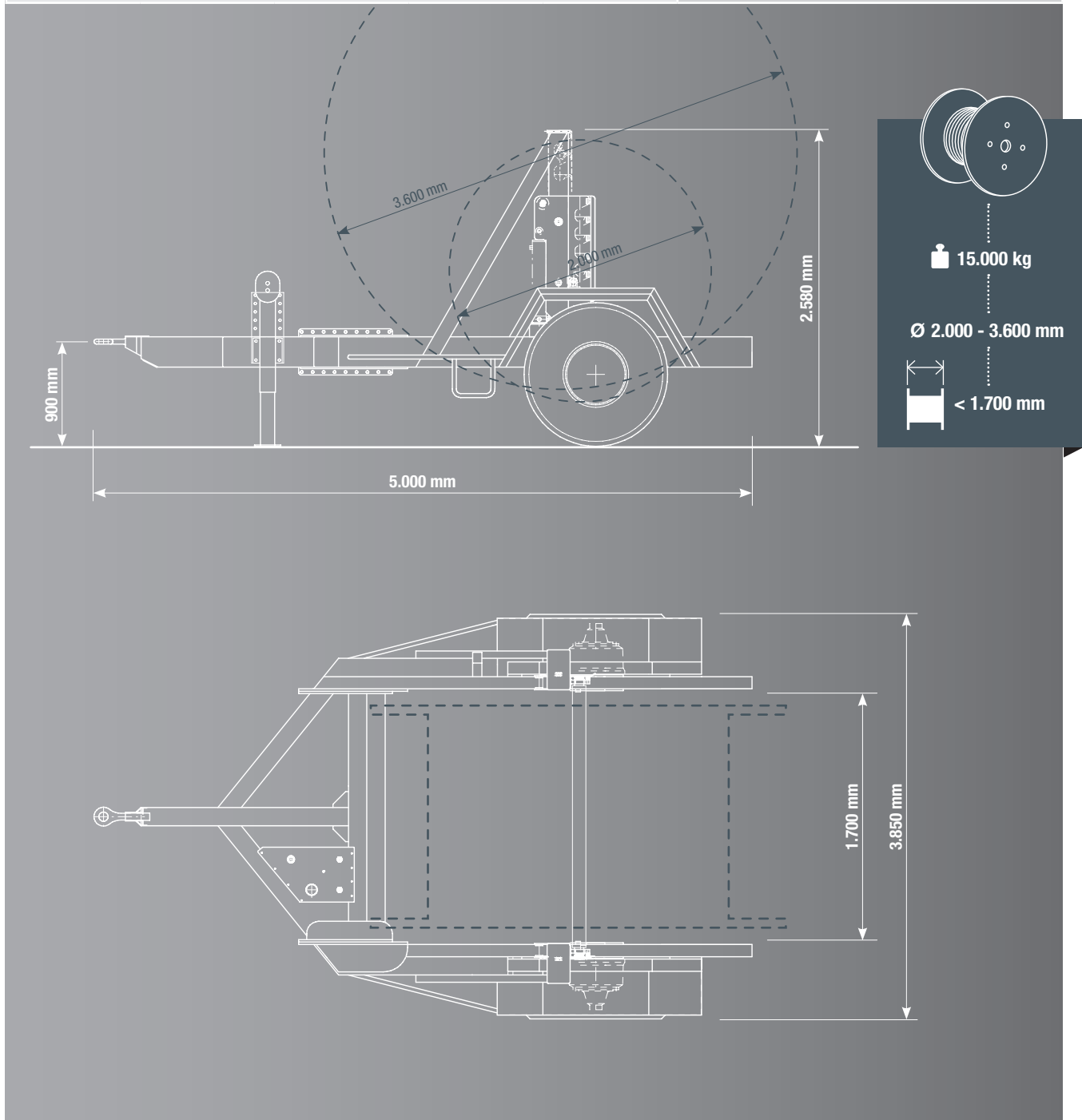
Il carrello viene fornito diviso in 3 parti idonee per la spedizione in container e per un successivo facile e rapido montaggio. Costruzione telaio a U, assale singolo, impianto freni ad aria, parafanghi, occhione di aggancio DIN, timone con altezza 900 mm regolabile (+/- 100 mm), provvisto di sollevamento idraulico tramite pompa manuale, ruota di parcheggio rinforzata, velocità **20 km/h**, senza impianto luci, ma con riflettori, colore rosso RAL 3020. Completo di dotazione standard.

Optional Accessories

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel con comandi separati
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore (come sopra)
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, Ø 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP15000EXP
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	15.000 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	2.600 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	17.600 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	3.600 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.700 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	5.000 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.580 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	3.850 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	445/65 R 22,5
art.					JVMCP15000EXP





Max. 20 km/h

EN

The trailer is delivered in 3 parts to fit the shipping in a container, and for a fast and easy assembly. U-shaped construction, tandem axle, with parking brake and mudguards, DIN coupling, coupling height 900 mm (± 100 mm), hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, without lighting system but with reflectors, for site purposes without TÜV approval, **20 km/h**, red colour RAL 3020. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO ring eye
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine, additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, Ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 Volt
- Hydraulic adjustable loading width

D

Der Hänger wird in 3 Bauteilen, ideal für das Verschiffen in Containern geliefert. Schnelle und leichte Montage. U-förmige Bauweise, Tandemfahrgestell, Feststellbremse, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, mit Kotflügeln, Kupplungshöhe 900 mm (± 100 mm), Heben über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, ungefedert, keine Beleuchtungsanlage - dafür Reflektoren, für Baustellenbetrieb ohne TÜV-Abnahme, **20 km/h**, Farbe rot RAL 3020. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin- oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwellen gelagert, Ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt
- Hydraulisch verbreiterbare Ladeweite

E

Suministrado en 3 partes para el autoensamblaje para la expedición en un contenedor. Estructura en forma de U, 2 ejes chasis, con freno de estacionamiento y guardabarros, acoplamiento DIN, (altura 900 mm ± 100 mm), bomba de elevación hidráulica manual, rueda tensora reforzada, sin sistema de alumbrado pero con reflectores, para utilización en el emplazamiento, sin aprobación de TÜV, **20 km/h**, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina de cable
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, Ø 60, 75, 90 o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V
- Anchura de carga ajustable hidráulica

F

Livrée en 3 pièces pour autoassemblage en envoi en conteneur. Construction en U, 2 essieux châssis, avec frein de stationnement et garde-boue, attelage DIN, hauteur d'attelage 900 mm (± 100 mm), pompe de levage hydraulique à main, roue jockey renforcée, sans système d'éclairage, mais avec catadioptrés, pour les emplois sur le site sans homologation TÜV, **20 km/h**, couleur rouge RAL 3020. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, Ø 60, 75, 90 ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V
- Largeur utile réglable hydraulique

I

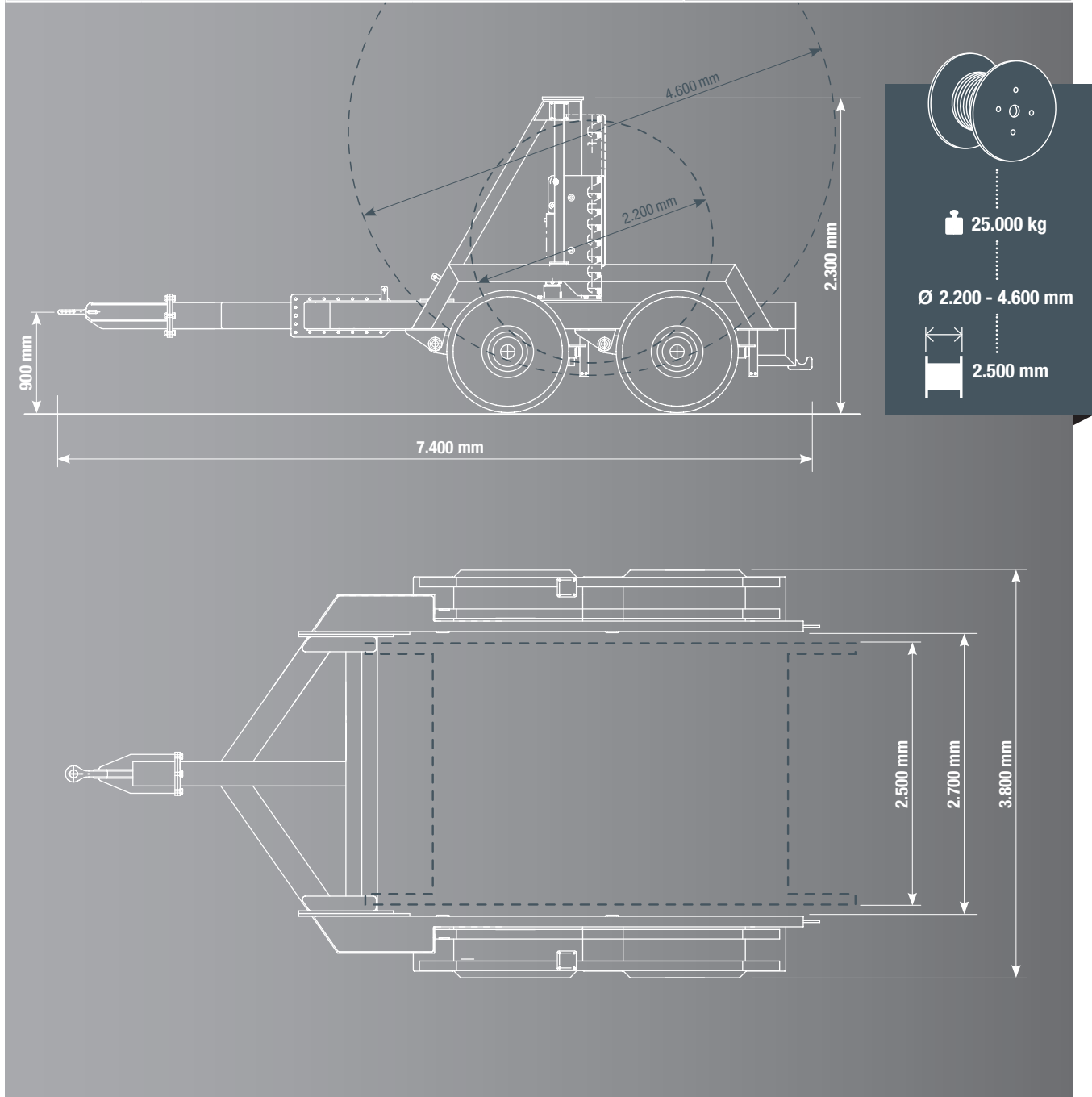
Il carrello viene fornito diviso in 3 parti idonee per la spedizione in container e per un successivo facile e rapido montaggio. Costruzione telaio a U, assale doppio, impianto freni ad aria, parafanghi, occhione di aggancio DIN, timone con altezza 900 mm regolabile (+/- 100 mm), provvisto di sollevamento idraulico tramite pompa manuale, ruota di parcheggio rinforzata, velocità **20 km/h**, senza impianto luci, ma con riflettori, colore rosso RAL 3020. Completo di dotazione standard.

Optional Accessories

- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore (come sopra)
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, Ø 60, 75, 90, 105 mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V
- Luce di carico allargabile idraulicamente

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP30000EXP
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	25.000 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	4.200 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	29.200 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	2.200 - 4.600 mm
Max. drum width	Max. Trommelbreite	Anchura max. bobina	Largeur max. bobine	Largh. max. tamburo	2.500 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	2.700 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	7.400 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	2.300 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	3.800 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	445/65 R 22,5
art.					JVMCP30000EXP





EN

The trailer is delivered in 3 parts to fit the shipping in a container, and for a fast and easy assembly. U-shaped construction, 3-axle, with parking brake and mudguards, DIN coupling, coupling height 900 mm (± 100 mm), hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, without lighting system but with reflectors, for site purposes without TÜV approval, **20 km/h**, red colour RAL 3020. Complete with standard equipment.

Optional Accessories

- NATO ring eye
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine, additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, $\varnothing 60, 75, 90$ or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 Volt
- Hydraulic adjustable loading width

D

Der Hänger wird in 3 Bauteilen, ideal für das Verschiffen in Containern geliefert. Schnelle und leichte Montage. U-förmige Bauweise, Dreiachsfahrgestell, Feststellbremse, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, mit Kotflügeln, Kupplungshöhe 900 mm (± 100 mm), Heben über hydraulische Handpumpe, verstärktes Stützrad, ungefedert, keine Beleuchtungsanlage - dafür Reflektoren, für Baustellenbetrieb ohne TÜV-Abnahme, **20 km/h**, Farbe rot RAL 3020. Komplett in Standardausführung.

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin- oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwellen gelagert, $\varnothing 60, 75, 90$ oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt
- Hydraulisch verbreiterbare Ladeweite

E

Suministrado en 3 partes para el autoensamblaje para la expedición en un contenedor. Estructura en forma de U, 3 ejes chasis, con freno de estacionamiento y guardabarros, acoplamiento DIN, (altura 900 mm ± 100 mm), bomba de elevación hidráulica manual, rueda tensora reforzada, sin sistema de alumbrado pero con reflectores, para utilización en el emplazamiento, sin aprobación de TÜV, **20 km/h**, color rojo RAL 3020. Completo con equipamiento estándar.

Accesorios Opcionales

- Acoplamiento NATO
- Elevación y descenso hidráulico de la bobina de cable mediante motor de gasolina o diesel independiente, bomba de mano estándar adicional
- Enrollar y desenrollar hidráulico de la bobina de cable
- Suministro de todo tipo de sistemas de control y elevación por toma de fuerza desde el vehículo de remolque
- Eje de metal ligero con buje de rodamientos, $\varnothing 60, 75, 90$ o 105 mm, incluye abrazaderas de fijación
- Tipo de bastidor de bobina de tubo „RAW 2200“
- Cesto de transporte y desenrollado para tubos de PVC
- Sistema alumbrado de 12 V
- Anchura de carga ajustable hidráulica

F

Livrée en 3 pièces pour autoassemblage en envoi en conteneur. Construction en U, 3 essieux châssis, avec frein de stationnement et garde-boue, attelage DIN, hauteur d'attelage 900 mm (± 100 mm), pompe de levage hydraulique à main, roue jockey renforcée, sans système d'éclairage, mais avec catadioptrés, pour les emplois sur le site sans homologation TÜV, **20 km/h**, couleur rouge RAL 3020. Complet avec équipement de série.

Accessoires en option

- Attelage OTAN
- Levage et descente hydraulique du touret par moteur à essence ou diesel indépendant complémentaire de la pompe à main de série
- Entraînement hydraulique pour le bobinage et le débobinage du touret
- Tous les types de systèmes d'entraînement et de levage par prise de force du véhicule de remorquage
- Essieu en métal léger avec coussinets de palier, $\varnothing 60, 75, 90$ ou 105 mm, muni de bagues d'arrêt
- Cage de transport et déroulage des tuyaux de type „RAW 2200“
- Cage de transport et de débobinage pour tuyaux en PVC
- Système d'éclairage 12 V
- Largeur utile réglable hydraulique

I

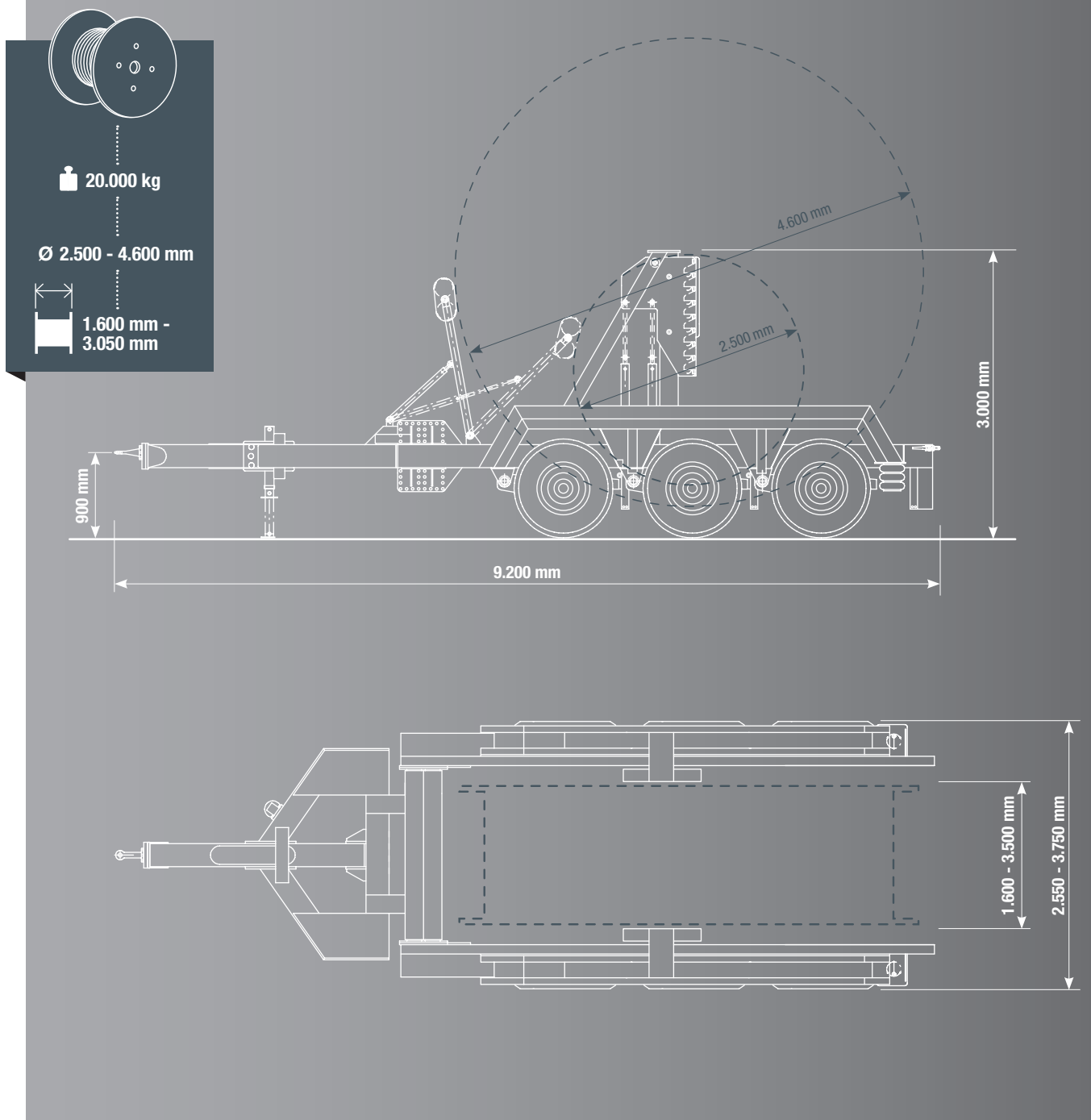
Il carrello viene fornito diviso in 3 parti idonee per la spedizione in container e per un successivo facile e rapido montaggio. Costruzione telaio a U, assale triplo, impianto freni ad aria, parafanghi, occhio di aggancio DIN, timone con altezza 900 mm regolabile (± 100 mm), provvisto di sollevamento idraulico tramite pompa manuale, ruota di parcheggio rinforzata, velocità **20 km/h**, senza impianto luci, ma con riflettori, colore rosso RAL 3020. Completo di dotazione standard.

Optional Accessories

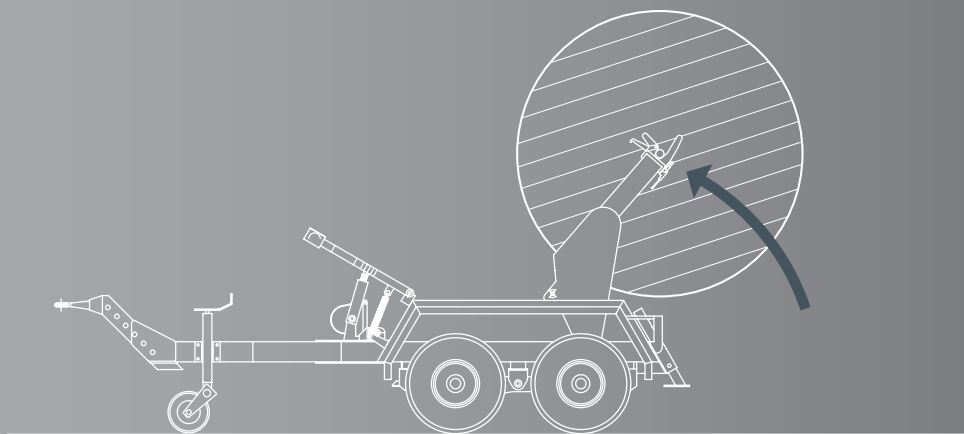
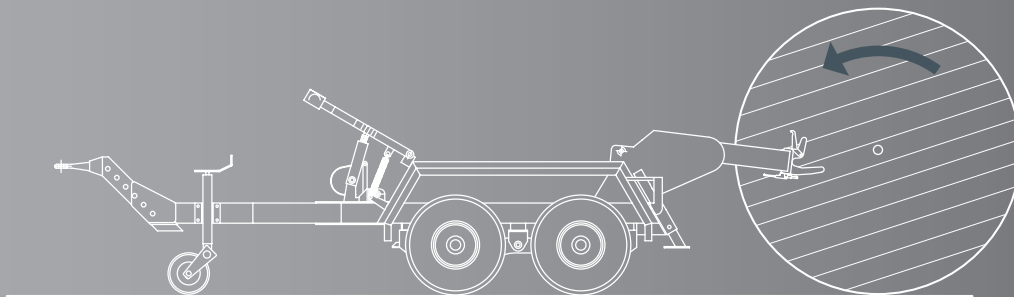
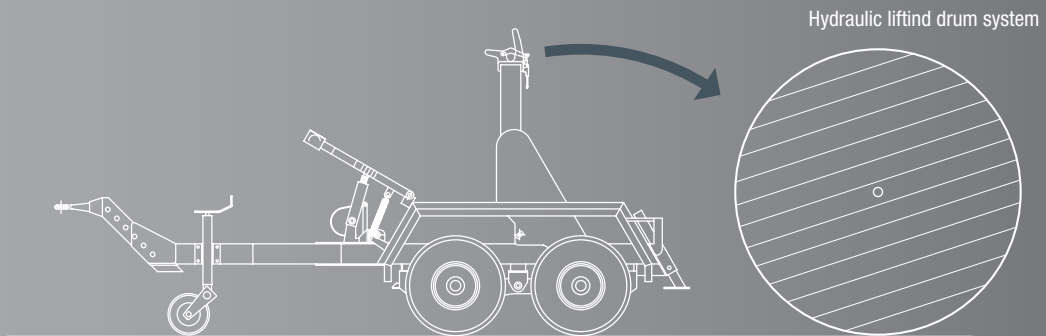
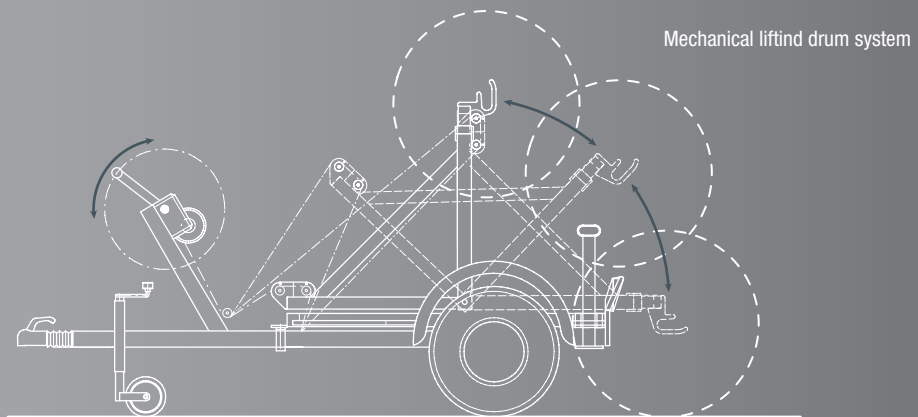
- Timone tipo NATO
- Sollevamento e abbassamento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore a benzina o diesel
- Avvolgimento e svolgimento idraulico della bobina azionato tramite centralina idraulica con motore (come sopra)
- Alimentazione dei comandi idraulici tramite il mezzo di traino
- Assale porta bobina in lega di alluminio con cuscinetti, $\varnothing 60, 75, 90, 105$ mm e collari di fissaggio bobina
- Telaio porta tubi tipo RAW 2200
- Cesto per il trasporto e lo svolgimento di tubi in PVC
- Impianto luci 12 V
- Luce di carico allargabile idraulicamente

Cable drum transport trailer • Kabeltrommeltransportanhänger • Remolques para bobinas de cables • Remorques porte-bobines • Carrelli portabobine

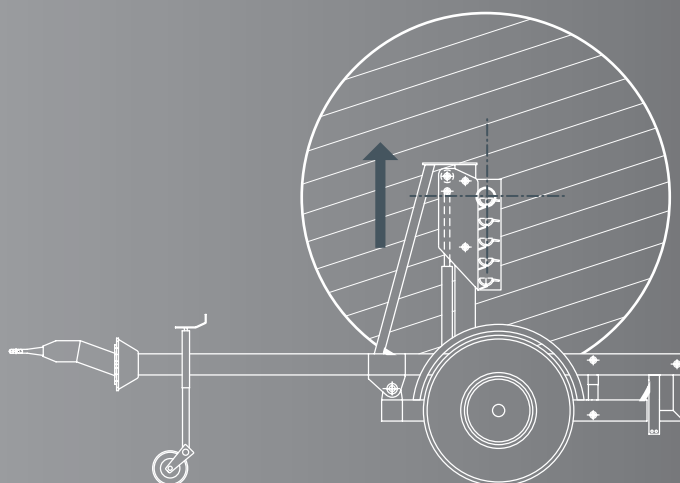
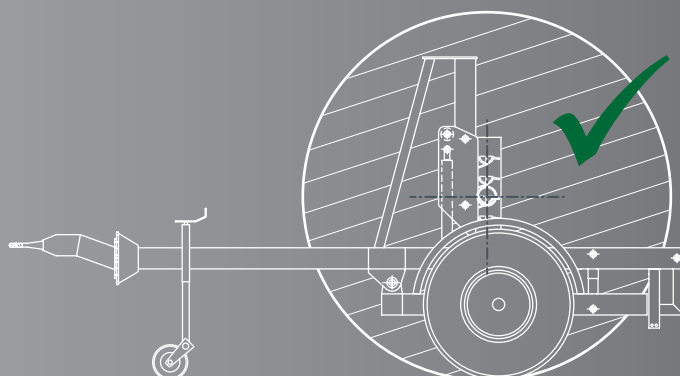
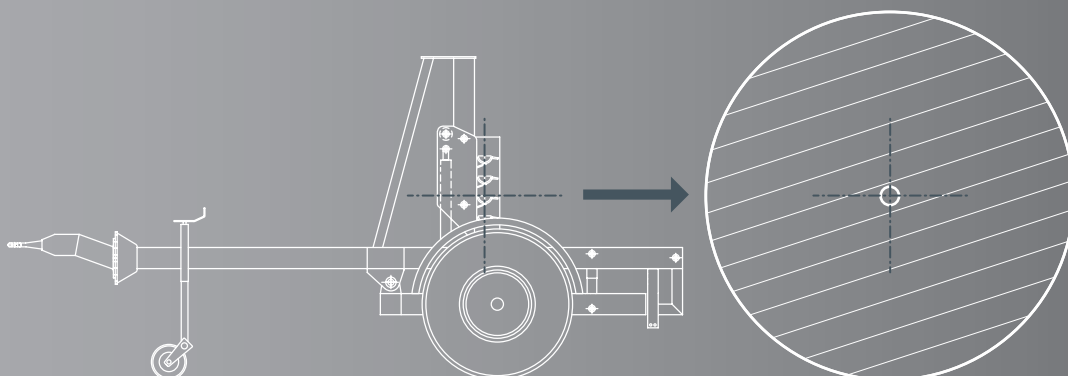
Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Données techn.	Dati tecnici	JVMCP30000EXP
Motorized version	Motorisierte Version	Versión motorizada	Version motorisée	Versione motorizzata	-
Payload	Nutzlast	Carga útil	Charge utile	Carico utile	30.000 kg
Weight	Gewicht	Peso	Poids	Peso	7.500 kg
Gross weight	Gesamtgewicht	Peso total	Poids total	Peso complessivo	37.500 kg
Max. drum Ø	Max. Trommel-Ø	Ø max. bobina	Ø max. bobine	Ø max. tamburo	4.600 mm
Clear loading width	Lichte Ladeweite	Ancho de carga	Largeur utile	Luce di carico	1.600 - 3.500 mm
Length	Länge	Longitud	Longueur	Lunghezza carrello	9.200 mm
Height	Höhe	Altura	Hauteur	Altezza carrello	3.000 mm
Width	Breite	Anchura	Largeur	Larghezza carrello	2.550 - 3.750 mm
Drawbar	Zugdeichsel	Barra de remolque	Timon d'attelage	Timone	height adjustable/höhenverstellbar/regulable en altura réglable en hauteur/regolabile in altezza
Tires	Bereifung	Neumáticos	Pneus	Pneumatici	315/80 R 22,5
art.					JVMCP30000EXP



Tilting frame
Kipladerahmen
Bastidor basculante
Cage oscillante
Telaio ribaltabile



U-shaped construction
 U-förmige Bauweise
 Estructura en forma de U
 Construction en U
 Costruzione telaio a U



VOLTA *LINE*



04/2019 prov. | © VOLTA MACCHINE SRL | freund.bz



VOLTA *MACCHINE* srl

I-39100 Bolzano BZ • Via Copernico 13 A • Tel. +39 0471 54 61 00 • Fax +39 0471 54 61 99
www.volta-macchine.com • info@volta-macchine.com